

BLUSE BLOUSE BLUSA

ABC: normal weit, semi-ajusté, semi-fitted, semi-ajustado

Größen Tailles Sizes Tallas	Eur	114 cm								140 cm							
		36	38	40	42	44	46	48	50	36	38	40	42	44	46	48	50
A	m	1,75 ★	1,75 ★	2,15 ★	2,15 ★	2,30 ★	2,30 ★	2,35 ★	2,35 ★	1,55 ★	1,55 ★	1,60 ★	1,60 ★	1,60 ★	1,65 ★	1,70 ★	1,70 ★
B	m	1,55 ★	1,55 ★	1,90 ★	1,90 ★	1,90 ★	1,95 ★	2,00 ★	2,00 ★	1,30 ★	1,30 ★	1,35 ★	1,35 ★	1,35 ★	1,55 ★	1,60 ★	1,60 ★
B Garniturstoff, Tissu garniture, Contrasting fabric, Tela de guarnición	m	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★	0,40 ★
C	m	2,40 ▶	2,40 ▶	2,40 ▶	2,40 ▶	2,45 ▶	2,70 ▶	3,00 ▶	3,00 ▶	1,90 ▶	1,90 ▶	2,25 ▶	2,25 ▶	2,25 ▶	2,25 ▶	2,30 ▶	2,30 ▶

▶ mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



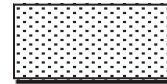
rechte Stoffseite • right side • endroit • goede kant • diritto della stoffa • lado derecho de la tela • tygets räta • stoffets retside • лицевая сторона



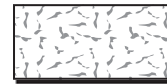
linke Stoffseite • wrong side • envers • verkeerde kant • rovescio della stoffa • lado revés de la tela • tygets aviga • stoffets vrangside • изнаночная сторона



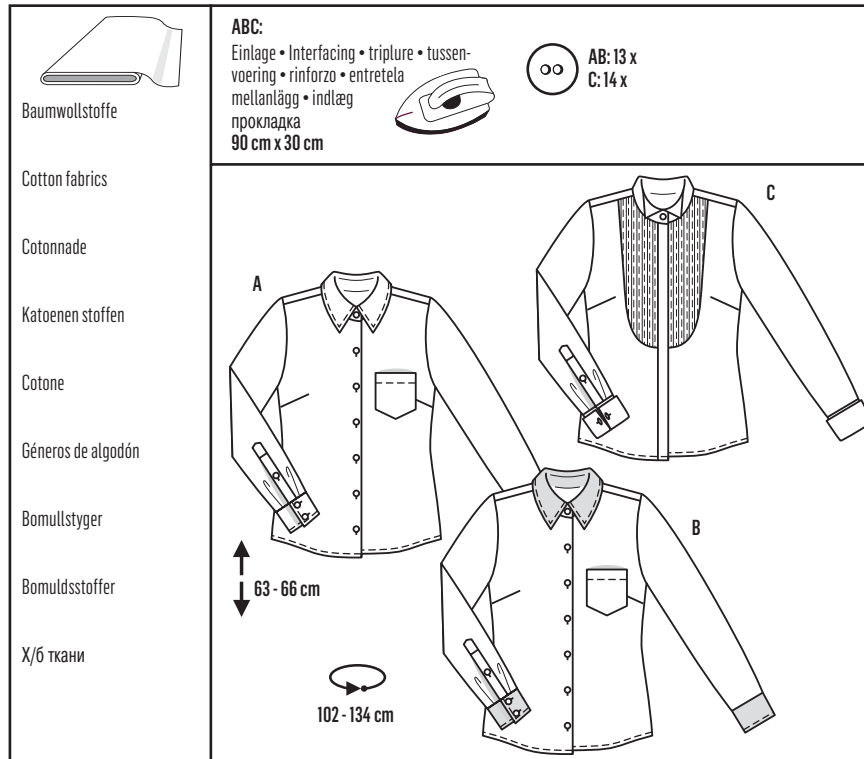
Einlage • interfacing • triplure • tussenvoering • rinforzo • entreteleta • mellanlägg • indlæg • прокладка



Futter • lining • doublure • voering • fodera • forro • foder • fór • подкладка



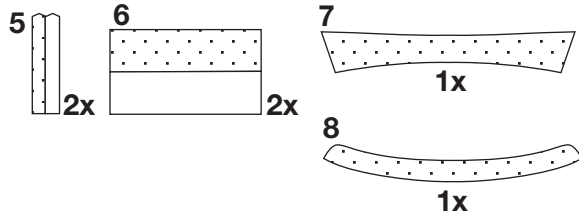
Volumenvlies • batting • vlieseline gonflante • volumenvlies • fliselina ovattata • entreteleta de relleno • polyestervlieselin • volumenvlies • волюменфлиз



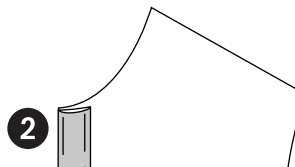
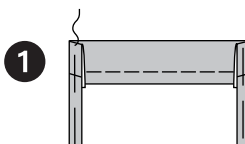
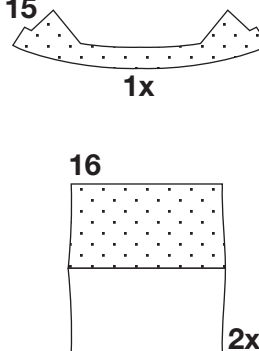
© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany

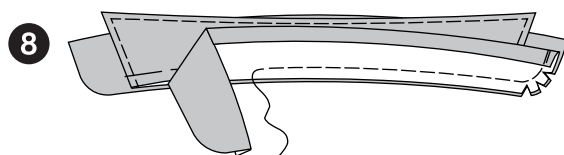
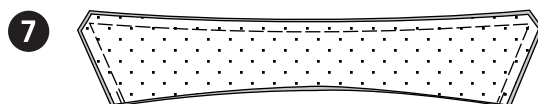
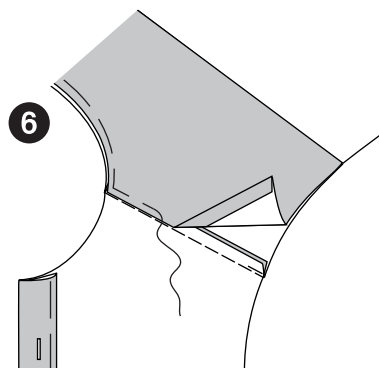
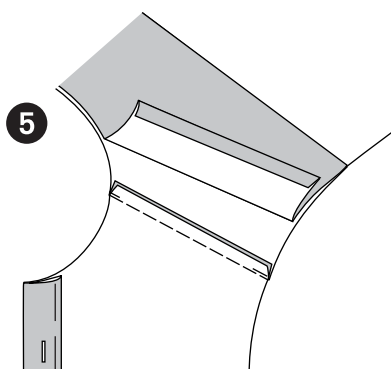
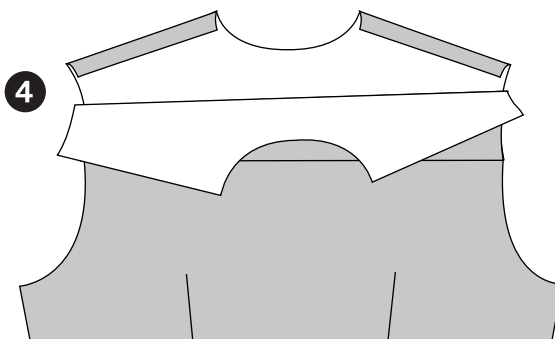
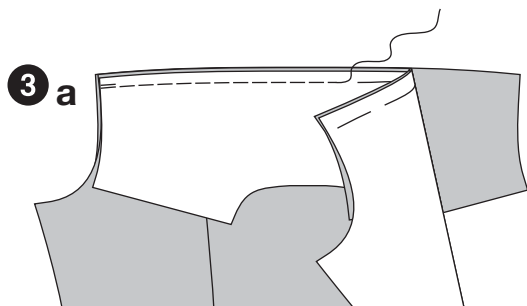
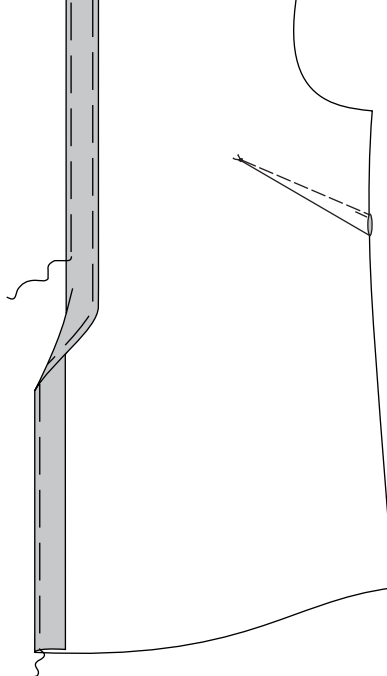
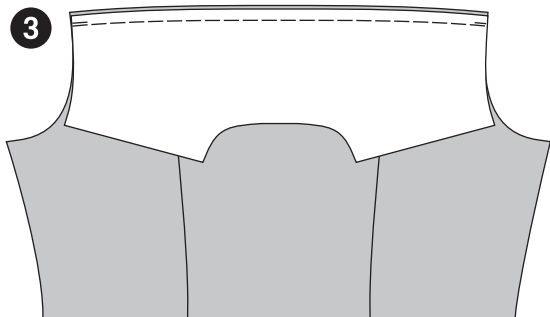
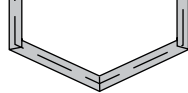
EINLAGE • INTERFACING • TRIPLURE • TUSSENVOERING • RINFORZO • ENTRETELETA • MELLANLÄGG • INDLÆG • ПРОКЛАДКА

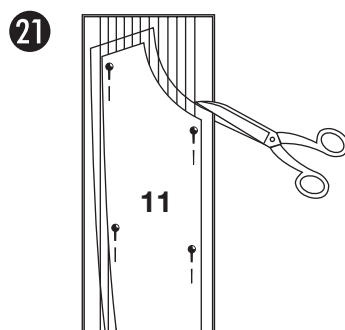
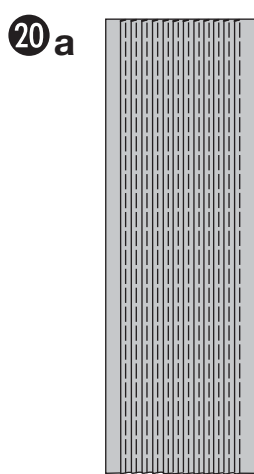
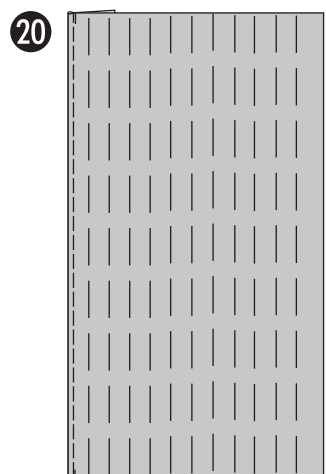
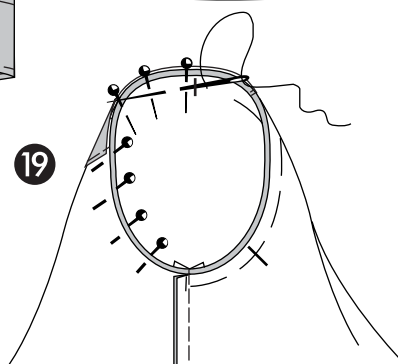
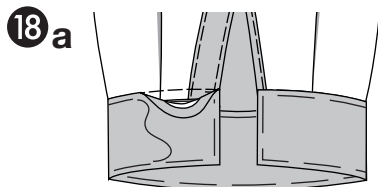
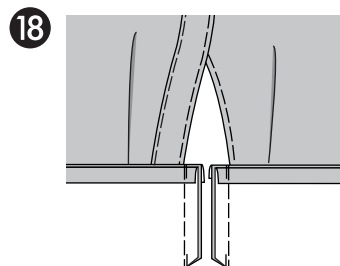
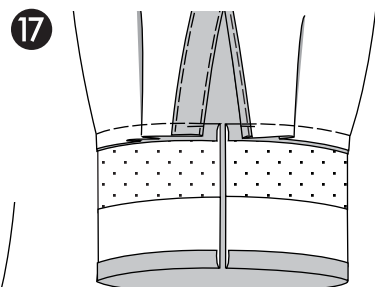
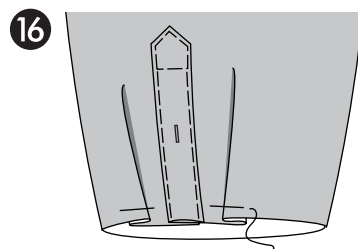
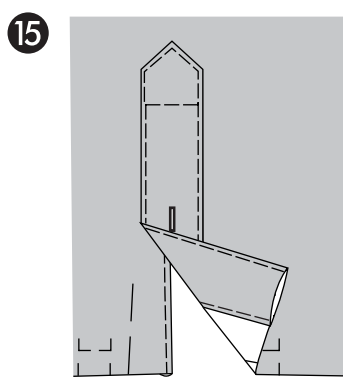
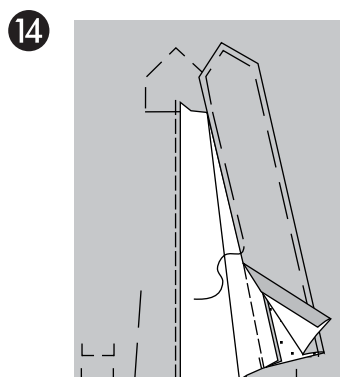
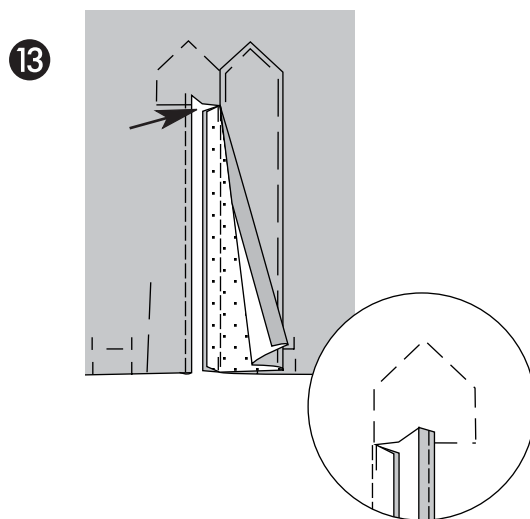
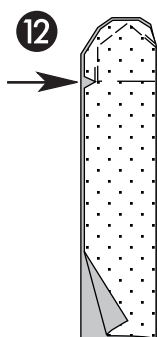
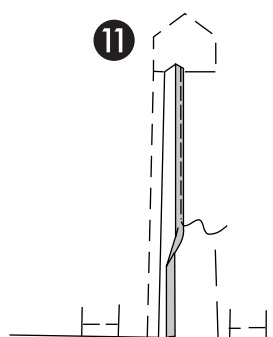
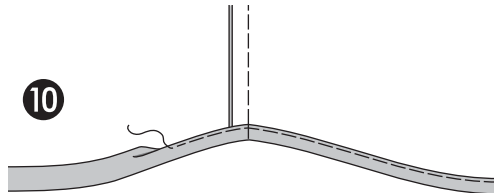
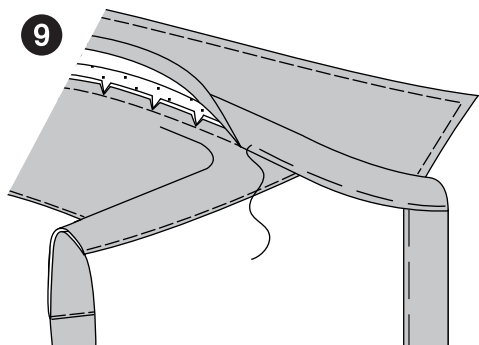
AB



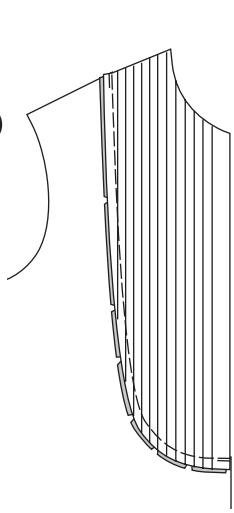
C 15



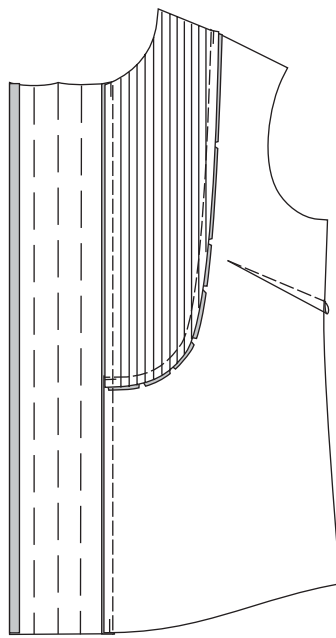




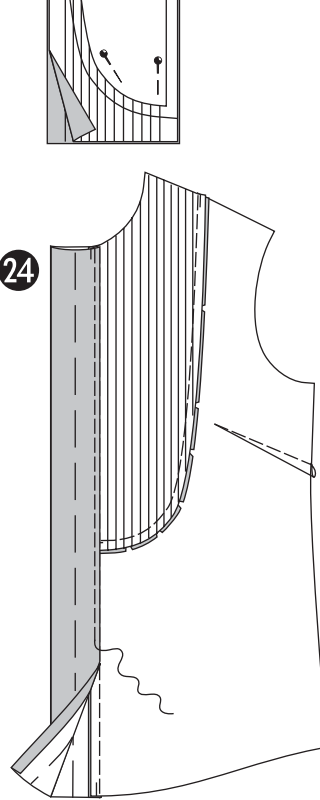
22



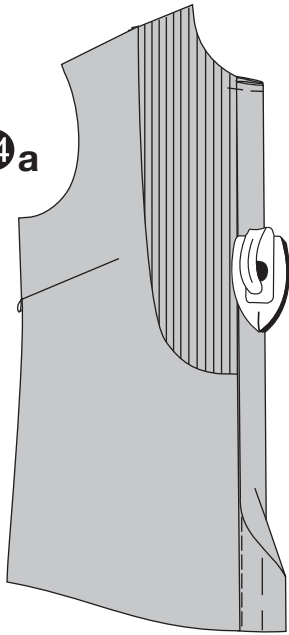
23



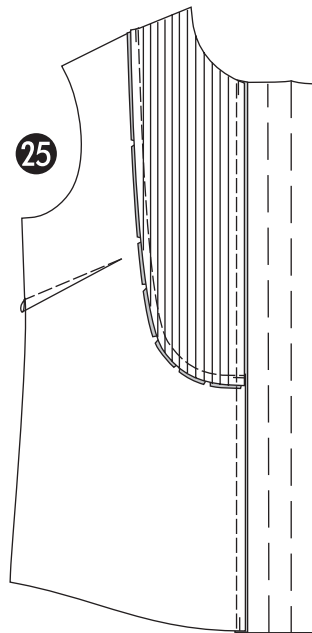
24



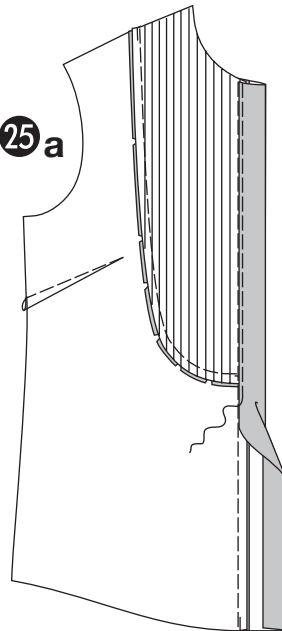
24a



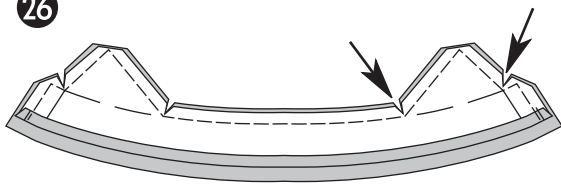
25



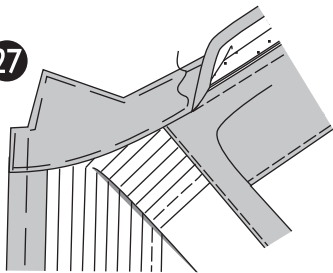
25a



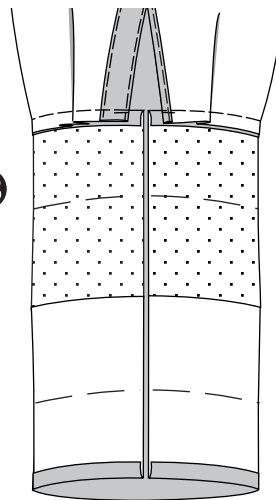
26



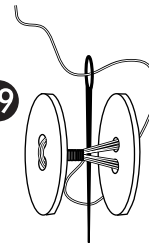
27



28



29



SCHNITTTEILE:

- A B 1 Vorderteil 2x
 A B C 2 Rückenteil 1x
 A B C 3 Passe 2x
 A B C 4 Ärmel 2x
 A B C 5 Ärmelblende 2x
 A B 6 Manschette 2x
 A B 7 Kragen 2x
 A B 8 Kragengesteg 2x
 A B 9 Tasche 1x
 C 10 Vorderteil 2x
 C 11 Einsatz 2x
 C 12 Grundform 2x
 C 13 Blende rechts 1x
 C 14 Blende links 1x
 C 15 Stehkragen 2x
 C 16 Manschette 2x

DIE ZUSCHNEIDEPLÄNE SIND AUF DEM SCHNITTBogen

PAPIERSCHNITTTEILE VORBEREITEN

Suchen Sie Ihre Schnittgröße nach der Burda-Maßtabelle auf dem Schnittbogen aus: Kleider, Blusen, Jacken und Mäntel nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Ändern Sie, wenn nötig, den Papierschnitt um die Zentimeter, um die Ihre Maße von der Burda-Maßtabelle abweichen.

ABC

Schneiden Sie vom Schnittbogen für die **BLUSE A** und **B** Teile 1 bis 9, für die **BLUSE C** Teile 2 bis 5 und 10 bis 16 in Ihrer Größe aus.

Gr. 38 bis 50: Bei **A** und **B** in Teil 1, bei **C** in Teil 13 das oberste Knopfloch im gleichen Abstand zum Halsausschnitt wie bei Gr. 36 einzeichnen, das unterste Knopfloch gilt für alle Größen, die restl. Knopflöcher in gleichmäßigem Abstand einzeichnen.

C: In Teil 16 die Knopflöcher im gleichen Abstand zur seittl. Kante wie bei Gr. 36 einzeichnen.

SCHNITT VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

Unser Schnitt ist für eine Körpergröße von 168 cm berechnet. Wenn Sie größer oder kleiner sind, können Sie den Schnitt an den eingezeichneten Linien „hier verlängern oder kürzen“ Ihrer Größe anpassen. So bleibt die Passform erhalten.

➔ Verändern Sie immer alle Teile an der gleichen Linie um den gleichen Betrag.

So wird es gemacht:
Schneiden Sie die Schnittteile an den vorgegebenen Linien durch.

Zum Verlängern schieben Sie die Teile so weit wie nötig auseinander.

Zum Kürzen schieben Sie die Schnittkanten so weit wie nötig übereinander.
Die seittl. Kanten ausgleichen. Knopflöcher neu einteilen.

ZUSCHNEIDEN

STOFFBRUCH (— — —) bedeutet: Hier ist die Mitte eines Schnittteils aber auf keinen Fall eine Kante oder Naht. Das Teil wird doppelt so groß zugeschnitten, dabei bildet der Stoffbruch die Mittellinie.

Schnittteile mit unterbrochener Konturlinie auf dem Zuschneideplan werden mit der bedruckten Seite nach unten auf den Stoff gelegt.

Die Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen zeigen die Anordnung der Schnittteile auf dem Stoff.

C
Wichtig: Für die Einsätze zunächst die Grundform (Teil 12) ohne Nahtzugabe zuschneiden. Die endgültigen Einsätze werden erst nach dem Steppen der Fältchen nach Papierschnittteil 11 zugeschnitten (➔ siehe Text und Zeichnung 21).

B
GARNITURSTOFF
Teile 6, 7 und 8 aus Garniturstoff zuschneiden.
➔ Siehe Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen.

ABC

PATTERN PIECES

- A B 1 Front 2x
 A B C 2 Back 1x
 A B C 3 Yoke 2x
 A B C 4 Sleeve 2x
 A B C 5 Sleeve Band 2x
 A B 6 Cuff 2x
 A B 7 Collar 2x
 A B 8 Collarband 2x
 A B 9 Pocket 1x
 C 10 Front 2x
 C 11 Insert 2x
 C 12 Template 2x
 C 13 Right Band 1x
 C 14 Left Band 1x
 C 15 Stand Collar 2x
 C 16 Cuff 2x

SEE PATTERN SHEET FOR CUTTING LAYOUTS

PREPARING PAPER PATTERN PIECES

Choose your size according to the Burda measurement chart on the pattern sheet: dresses, blouses, jackets and coats according to your bust measurement, pants and skirts according to your hip measurement. Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches that your measurements differ from the measurements given in the Burda chart.

ABC

Cut out the following pattern pieces in the required size from the pattern sheet:
for the **BLOUSE** views **A** and **B** pieces 1 to 9,
for the **BLOUSE** view **C** pieces 2 to 5 and 10 to 16.

Sizes 12 to 24 (38 to 50): Mark the top buttonhole on piece 1 for views **A** and **B**, on piece 13 for view **C** the same distance from neck edge as for size 10 (36). The bottom buttonhole is the same for all sizes. Mark the other buttonholes evenly in between.

C: Mark the buttonholes on piece 16 the same distance from side edge as for size 10 (36).

LENGTHEN OR SHORTEN PATTERN PIECES

Our pattern is calculated for a height of 5 feet, 6 inches (168 cm). If you are taller or shorter, you may adjust the pattern to fit your size at the lines marked "lengthen or shorten here".

➔ Make sure that you adjust all pieces of one model by the same amount at the same lines.

How to lengthen and shorten pattern pieces:
Cut the pattern pieces along the marked lines.

To **lengthen**, slide the two halves of the pattern piece as far apart as necessary.

To **shorten**, overlap the two halves of the pattern piece as far as necessary.
Even out the side edges. Remark the buttonholes.

CUTTING OUT

FOLD (— — —) means: Here is the center of a pattern piece but in no case a cut edge or seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line.

Pattern pieces outlined with a broken line in the cutting layout are to be placed face down on the fabric.

The cutting layouts on the pattern sheet show how the pattern pieces should be placed on the fabric.

C
Important: For the inserts, first cut out the template (piece 12) without seam allowance. The final inserts will be cut from paper pattern piece 11 after stitching the pleats (➔ see step 21).

B
CONTRASTING FABRIC
Cut pieces 6, 7 and 8 of contrasting fabric.
➔ See cutting layouts on pattern sheet.

ABC

PIECES DU PATRON:

- A B 1 Devant 2x
 A B C 2 Dos 1x
 A B C 3 Empiècement 2x
 A B C 4 Manche 2x
 A B C 5 Parement de manche 2x
 A B 6 Poignet 2x
 A B 7 Col 2x
 A B 8 Pied de col 2x
 A B 9 Poche 1x
 C 10 Devant 2x
 C 11 Plastron 2x
 C 12 Gabarit 2x
 C 13 Parement droit 1x
 C 14 Parement gauche 1x
 C 15 Col droit 2x
 C 16 Poignet 2x

LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

LA PRÉPARATION DU PATRON

Choisissez la taille du patron sur le tableau des mesures Burda: d'après le tour de poitrine pour les robes, chemisiers, vestes et manteaux, d'après le tour des hanches pour les pantalons et les jupes. Si nécessaire, ajoutez ou retranchez les centimètres qui manquent ou qui sont superflus par rapport aux mesures du tableau.

ABC

Découpez de la planche à patrons les pièces 1 à 9 pour les **CHEMISIERS A** et **B**, les pièces 2 à 5 et 10 à 16 pour le **CHEMISIER C**, sur le contour correspondant à la taille choisie.

T. 38 à 50: pour **A** et **B** tracez sur la pièce 1, pour **C** sur la pièce 13 la boutonnière supérieure à la même distance de l'encolure que pour la t. 36, ne modifiez pas la boutonnière inférieure, tracez les autres repères à intervalles réguliers entre les deux premières boutonnières.

C: sur la pièce 16, tracez les boutonnières à la même distance du bord latéral que pour la taille 36.

RALLONGER OU RACCOURCIR LE PATRON

Notre patron est construit pour une stature de 168 cm. Si vous êtes plus grande ou plus petite, vous pouvez modifier le patron aux lignes signalées par la mention «rallonger ou raccourcir ici» afin de l'adapter à votre stature. Le seyant du modèle sera ainsi préservé.

➔ Modifiez toutes les pièces à la même ligne en ajoutant ou en retranchant le même nombre de centimètres.

Voici comment procéder:
Scindez les pièces en papier aux lignes indiquées sur le patron.

Pour **rallonger**, écartez les pièces selon la valeur à ajouter.

Pour **raccourcir**, superposez les pièces selon la valeur à retrancher.
Rectifiez la ligne des bords latéraux. Répartissez les boutonnières.

LA COUPE DU TISSU

PLIURE DU TISSU (— — —): c'est la ligne médiane d'une pièce et en aucun cas un bord ou une couture. La pièce coupée dans le tissu aura le double de surface et la ligne de pliure sera sa ligne milieu.

Si, sur le plan de coupe, la pièce est tracée avec une ligne discontinue, placez la face imprimée du papier dessous, contre le tissu.

Les plans de coupe sur la planche à patrons indiquent comment disposer les pièces en papier sur le tissu.

C
Important: pour les plastrons, coupez d'abord le gabarit (pièce 12) sans ajouter de surplus de couture. Ensuite piquez les petits plis et coupez les plastrons définitifs d'après la pièce en papier 11 (➔ voir le paragraphe et le croquis 21).

B
TISSU DE GARNITURE
Coupez les pièces 6, 7 et 8 dans le tissu de garniture.
➔ Basez-vous sur les plans de coupe de la planche à patrons.

ABC

ABC

Bei einfacher Stofflage die Schnittteile auf die rechte Seite stecken. Bei doppelter Stofflage liegt die rechte Seite innen. Teile auf die linke Seite stecken. Die Teile, die auf dem Zuschneideplan über dem Stoffbruch liegen, zuletzt bei einfacher Stofflage zuschneiden.

NAHT- UND SAUMZUGABEN müssen zugegeben werden:
1,5 cm an allen Kanten und Nähten, außer bei **C** an Teil 12 (Nahtzugabe ist schon enthalten) und bei **AB** an den vord. Kanten der Vorder-
teile, an der oberen Taschenkante (Teil 9) und bei **C** an der vord. Kan-
te von Teil 14.

Mit Hilfe von BURDA Kopierpapier die Schnitkonturen (Naht- und
Saumlinien) und die in den Teilen eingezeichneten Linien und Zei-
chen auf die linke Stoffseite übertragen. Eine Anleitung finden Sie in
der Packung.

EINLAGE
Einlage laut Zeichnungen zuschneiden und auf die linke Stoffseite
bügeln. Schnittkonturen auf die Einlage übertragen.

NÄHEN

Beim Zusammennähen liegen die rechten Stoffseiten aufeinan-
der.
Alle Linien in den Schnittteilen mit Heftstichen auf die rechte
Stoffseite übertragen.

AB
BLUSE

Brustabnäher in den Vorderteilen spitz auslaufend steppen und
nach unten bügeln.
Taillenabnäher am Rückenteil steppen und zur rückw. Mitte bü-
geln.

Tasche

1 Taschenkanten versäubern. Besatz an der Umbruchlinie nach
innen umheften. Tasche wie markiert absteppen, dabei den Besatz
feststeppen. Restl. Zugaben nach innen umheften, bügeln.
Tasche, die Anstoßlinie treffend, auf das linke Vorderteil heften und
schmal feststeppen.

Vord. Kanten

2 Vorderteile an der UMBRUCHLINIE nach innen umbügeln. Vord-
erteile an der BESATZ-UMBRUCHINIE nach innen wenden, festhef-
ten.
KNOPFLÖCHER in die rechte vord. Kante einarbeiten.

Passe (gedoppelt)

3 Ein Passenteil rechts auf rechts auf das Rückenteil heften (Naht-
zahl 1). Das andere Passenteil mit der rechten Seite auf die linke Sei-
te vom Rückenteil heften. Steppen (3a).

4 Passenteile über die Ansatznaht bügeln; linke Stoffseiten liegen
aufeinander. Am inneren Passenteil die Nahtzugabe der vord. An-
satzkanten umbügeln.

5 Das äußere Passenteil rechts auf rechts auf die Vorderteile hef-
ten (Nahtzahl 2). Steppen. Nahtzugaben in die Passe bügeln.

6 Das innere Passenteil an den vord. Passenansatznähten festhef-
ten. Ausschnittkanten der Passenteile aufeinanderheften. Bügeln.
Von der rechten Blusenseite aus die Passe an den Ansatznähten
schmal absteppen, dabei das innere Passenteil feststeppen.

Kragen mit Steg

7 Kragenteile aufeinanderlegen, Kanten laut Zeichnung aufeinan-
derheften und -steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den
Ecken schräg abschneiden.
Kragen wenden. Kanten heften, bügeln und 0,5 cm breit absteppen.
Offene Kanten aufeinanderheften.

8 Am Stegteil ohne Einlage die Nahtzugabe der Ansatzkante nach
innen umbügeln. Dieses Stegteil auf die Kragenseite mit Einlage, das
Stegteil mit Einlage auf die andere Kragenseite stecken. Stegteile
aufeinander heften (Nahtzahl 3) und steppen, dabei den Kragen zw-
schenfassen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Rundungen
einschneiden.
Steg wenden. Kanten heften, bügeln.

ABC

For a single layer of fabric, the pattern pieces are pinned to the right
side. For double layers of fabric, right sides are facing and the pattern
pieces are pinned to the wrong side. Pattern pieces shown extending
over the fabric fold should be cut last from a single layer of fabric.

SEAM AND HEM ALLOWANCES must be added to the pattern
pieces:
¾" (1.5 cm) at all other seams and edges except on piece 12 for view
C (seam allowance is already included), at front edges of front pieces
for views **AB**, at upper pocket edge (piece 9) and for view **C** at front
edge of piece 14.

Use BURDA carbon paper to transfer the pattern outlines (seam and
hem lines) and all other lines and markings to the wrong side of the
fabric pieces according to package instructions.

INTERFACING
Cut interfacing as illustrated and iron on the wrong side of the fabric
pieces. Transfer pattern piece outlines to the interfacing pieces.

SEWING

When sewing, right sides of fabric should be facing.
Transfer all pattern lines to the right side of the fabric with basting
thread.

AB
BLOUSE

Stitch bust darts on fronts toward points of darts, press darts
down.
Stitch waist darts on back, press darts toward center.

Pocket

1 Neaten pocket edges. Baste facing to inside on fold line Topstitch
pocket as marked, catching facing. Baste remaining allowances to
inside, press.

Baste pocket to left front at abutting line and stitch close to edges.

Front Edges

2 Press fronts to inside on FOLD LINE. Turn fronts to inside on
FACING FOLD LINE, baste.

Work BUTTONHOLES on right front edge.

Yoke (Doubled)

3 Baste one yoke piece right sides together with back (seam num-
ber 1). Baste other yoke piece to back with right side facing wrong
side. Stitch (3a).

4 Press yoke pieces over joining seam, wrong fabric sides lie facing.
Press seam allowance of inside yoke at front joining edges to
inside.

5 Baste outer yoke piece right sides together with fronts (seam
number 2). Stitch. Press seam allowances onto yoke.

6 Baste inside yoke piece at front yoke joining seams. Baste neck-
line edges of yoke pieces together. Press.
Work from right side of garment to topstitch yoke close to joining
seams, catching inside yoke piece.

Collar with Collarband

7 Lay collar pieces together, baste and stitch edges together as
illustrated. Trim seam allowances, trim corners diagonally.

Turn collar. Baste edges, press and topstitch ¾" (0.5 cm) wide.
Baste open edges together.

8 Press seam allowance at joining edge of non-interfaced collar-
band piece to inside. Pin this collarband piece to interfaced side of
collar, pin interfaced collarband piece to other side of collar. Baste
collarband pieces together (seam number 3) and stitch, catching
collar in between. Trim seam allowances, clip curves.

Turn collarband. Baste edges, press.

ABC

Epinglez les pièces du patron sur l'endroit du tissu pour les couper
dans l'épaisseur simple du tissu, sur l'envers pour les couper dans
l'épaisseur double. En dernier lieu, coupez dans l'épaisseur simple
les pièces qui, sur le plan de coupe, dépassent la pliure du tissu.

Il faut ajouter les SURPLUS DE COUTURE ET D'OURLET:
1,5 cm à tous les bords et coutures, sauf pour **C** autour de la pièce
12 (le surplus de couture est compris dans le patron) et pour **AB** sur
les bords devant des devant, sur le bord supérieur de la poche (pi-
èce 9) et pour **C** sur le bord devant de la pièce 14.

Avec le papier graphite copie-couture BURDA, reportez sur l'envers
du tissu les contours du patron (lignes de couture et lignes d'ourlet)
ainsi que les lignes et repères indiqués à l'intérieur des pièces. Une
notice explicative est jointe à la pochette.

ENTOILAGE
Coupez l'entoilage selon les croquis et thermocollez-le sur l'envers
du tissu. Reportez les contours du patron sur l'entoilage.

L'ASSEMBLAGE DES PIÈCES

Pour coudre deux pièces ensemble, veillez à les superposer,
endroit contre endroit.
Bâtissez toutes les lignes indiquées à l'intérieur des pièces afin
qu'elles soient visibles sur l'endroit du tissu.

AB
CHEMISIERS

Piquer les pinces de poitrine sur les devant en les effilant, les
coucher vers le bas, repasser.
Piquer les pinces de taille sur le dos et les coucher vers la ligne mi-
lieu dos, repasser.

Poche

1 Surfiler les bords de la poche. Plier et bâtir la parementure suivant
la ligne de pliure sur l'envers. Surpiquer la poche selon le tracé, fixer la
parementure. Plier et bâtir les autres surplus sur l'envers, repasser.
Bâtir la poche, contre la ligne de position, sur le devant gauche et la
piquer au ras des bords.

Bords devant

2 Plier et bâtir les devant suivant la LIGNE DE PLIURE sur l'envers,
repasser. Rabattre les devant sur la LIGNE DE PLIURE-PAREMEN-
TURE sur l'envers, les bâtir.
Exécuter les BOUTONNIERES dans le bord devant droit.

Empiècement (doublé)

3 Bâtir un empiècement, endroit contre endroit, sur le dos (chiffre-
repère 1). Bâtir le second empiècement, sa face endroit sur l'envers
du dos. Piquer (fig. 3a).

4 Coucher les empiècements sur la couture de montage, repasser; les
pièces sont posées envers contre envers. Sur l'empiècement intérieur,
plier le surplus de couture des bords devant sur l'envers, repasser.

5 Bâtir l'empiècement extérieur, endroit contre endroit, sur les de-
vant (chiffre-repère 2). Piquer. Coucher les surplus de couture sur
l'empiècement.

6 Bâtir l'empiècement intérieur sur les cout. de montage devant de
l'empiècement. Bâtir les bords d'emmanchure des empiècements ens.
Repasser. Surpiquer l'empiècement au ras des coutures de montage en
procédant par l'endroit du chemisier, fixer l'empiècement intérieur.

Col avec pied de col

7 Superposer les pièces de col, bâtir et piquer les bords ensemble
selon le croquis. Réduire les surplus de couture, puis ép pointer les an-
gles.
Retourner le col. Bâtir les bords, repasser et surpiquer le col à
0,5 cm des bords. Bâtir les bords ouverts, l'un sur l'autre.

8 Sur le pied de col non entoilé, plier le surplus de couture du bord
de montage sur l'envers, repasser. Epingler ce pied de col sur la face
entoilée du col, épingler le pied de col entoilé sur la seconde face du
col. Bâtir les pieds de col ensemble (chiffre-repère 3) et piquer, sai-
sir le col dans la couture. Réduire les surplus de couture, cranter
dans les arrondis.
Retourner le pied de col sur l'endroit. Bâtir les bords, repasser.

AB

9 Stegteil mit Einlage auf den Halsausschnitt heften (Nahtzahl 4). Steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, einschneiden und in den Steg bügeln. Das Stegteil ohne Einlage an der Ansatznaht festheften. Von der rechten Blusenseite aus alle Stegkanten schmal absteppen, dabei die innere Hälfte an der Ansatznaht feststeppen. KNOPFLOCH in die **rechte** Stegkante einarbeiten.

Seitennähte

Vorderteile rechts auf rechts auf das Rückenteil legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 5) und steppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Saum

10 Saum umbügeln, einschlagen und festheften. Saum schmal feststeppen.

Ärmelschlitz

11 Untere Ärmelkante an der markierten Linie EINSCHNITT einschneiden und am Ende laut Zeichnung 0,5 cm schräg einschneiden. Einschnittkante schmal umbügeln, einschlagen und feststeppen.

12 Ärmelblende an der Umbruchlinie falten, rechte Seite innen. Spitze laut Zeichnung ab der Querlinie steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Ecken schräg abschneiden. Verstärkte Hälfte bis zum letzten Steppstich einschneiden (Pfeil). Blende wenden. Kanten heften, bügeln.

13 Verstärkte Blendenhälfte an der Ansatzlinie auf den Ärmel stecken und feststeppen. Die Nahtzugabe vom Ärmel bis dicht zum letzten Steppstich einschneiden (Pfeil).

14 Nahtzugaben in die Blende bügeln. Die unverstärkte Blendenhälfte eingeschlagen an der Ansatznaht festheften. Bügeln. Von der rechten Ärmelseite aus die Blende an der Ansatznaht schmal absteppen, dabei die innere Hälfte feststeppen. Bruchkante schmal absteppen.

15 Spitze ab der markierten Querstepplinie auf den Ärmel heften, schmal feststeppen und an der Querlinie feststeppen. KNOPFLOCH einarbeiten.

16 Fältchen an der unteren Ärmelkante in Pfeilrichtung legen, festheften. Ärmel längs falten, rechte Seite innen. **Ärmelnähte** steppen (Nahtzahl 6). Nahtzugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Manschetten

17 Manschettenhälfte mit Einlage auf die untere Ärmelkante heften (Nahtzahl 7) und steppen. Nahtzugaben in die Manschette bügeln. Die Nahtzugabe der anderen langen Kante umbügeln.

18 Manschette an der Umbruchlinie falten, rechte Seite innen. Schmalseiten aufeinandersteppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Ecken schräg abschneiden. Manschette an der Umbruchlinie nach innen umheften, an der Ansatznaht festheften. Bügeln (18a). Von der rechten Ärmelseite aus alle Manschettenkanten schmal absteppen, dabei die innere Hälfte an der Ansatznaht feststeppen. KNOPFLÖCHER in die vord. Manschettenkanten einarbeiten.

Ärmel einsetzen

19 Ärmel rechts auf rechts in den Armausschnitt stecken. Beim Ärmel einsetzen sind 3 Punkte für den "Sitz" entscheidend: ➤ Die Querstriche 8 von Ärmel und Vorderteil müssen aufeinander treffen. Ärmel- und Seitennähte müssen aufeinandertreffen. Der Querstrich der Ärmelkugel muss auf das Schulterzeichen treffen. Ärmel von der Ärmelseite aus festheften und -steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und in den Ärmel bügeln. KNÖPFE annähen.

C

BLOUSE

Grundform / Fältchen

20 Teile jeweils an den Linien FALTENBRUCH falten, linke Seite innen. Bruchkanten wie markiert absteppen. Fältchen zu den seitl. Kanten bügeln (20a).

AB

9 Baste interfaced collarband piece to neck edge (seam number 4). Stitch. Trim seam allowances, clip curves and press onto collarband. Baste non-interfaced collarband piece at joining seam.

Work from right side of garment to topstitch close to all collarband edges, catching inside half at joining seam. Work BUTTONHOLE at **right** collarband edge.

Side Seams

Lay front pieces right sides together with back. Baste side seams (seam number 5) and stitch. Trim allowances, neaten together and press to one side.

Hem

10 Press hem under, turn in and baste. Stitch narrow hem.

Sleeve Vents

11 Slash lower sleeve edge on marked line and clip $\frac{3}{16}$ " (0.5 cm) diagonally at end of opening as illustrated. Press cut edge under narrowly, turn in and stitch.

12 Fold sleeve band on fold line, right side facing in. Stitch point from crosswise line as illustrated. Trim seam allowances, trim corners diagonally. Clip interfaced half close to last stitch (arrow). Turn band. Baste edges, press.

13 Pin interfaced half of band to sleeve at joining line and stitch. Clip seam allowance of sleeve close to last stitch (arrow).

14 Press seam allowances onto band. Turn in non-interfaced half of band and baste at joining seam. Press.

Work from right side of sleeve to topstitch band close to joining seam, catching inside half. Topstitch close to fold edge.

15 Baste point to sleeve from marked crosswise stitching line, stitch close to edge and at crosswise. Work BUTTONHOLE.

16 Fold pleat at lower sleeve edge in arrow direction, baste.

Fold sleeves lengthwise, right side facing in. Stitch **sleeve seams** (seam number 6). Trim seam allowances, neaten together and press to one side.

Cuffs

17 Baste interfaced cuff half to lower sleeve edge (seam number 7) and stitch. Press seam allowances onto cuff. Press seam allowance at other long edge to inside.

18 Fold cuff on fold line, right side facing in. Stitch across ends. Trim seam allowances, trim corners diagonally.

Baste cuff to inside on fold line, baste at joining seam. Press (18a).

Work from right side of sleeve to topstitch cuff closely round all edges, catching inside half at joining seam. Work BUTTONHOLES at front ends of cuffs.

Setting in Sleeves

19 Pin sleeves into armholes with right sides facing. When setting in sleeves, 3 points are important for proper fit: ➤ Match markings 8 on sleeve and front. Match sleeve seams with side seams. Match marking at sleeve cap with shoulder seam. Baste and stitch sleeves from sleeve side.

Trim seam allowances, neaten together and press toward sleeves. Sew on BUTTONS.

C

BLOUSE

Template / Pleats

20 Fold pieces on each line marked PLEAT FOLD, wrong side facing in. Topstitch fold edges as marked. Press pleats toward side edges (20a).

AB

9 Bâtir le pied de col entoilé sur l'encolure (chiffre-repère 4). Piquer. Réduire les surplus de couture, les cranter et les coucher sur le pied de col, repasser. Bâtir le pied de col non entoilé sur la couture de montage. Surpiquer au ras de tous les bords du pied de col en procédant par l'end. du chemisier, fixer la moitié intérieure sur la cout. de montage. Exécuter la BOUTONNIERE dans le bord **droit** du pied de col.

Coutures latérales

Poser les devants, endroit contre endroit, sur le dos, bâtir les coutures latérales (chiffre-repère 5) et piquer. Réduire le surplus, les surfiler ensemble et les coucher sur un côté, repasser.

Ourlet

10 Plier l'ourlet sur l'envers, repasser, le remplir et le bâtir. Piquer l'ourlet au ras du bord.

Fente de manche

11 Entailler le bord inférieur de la manche selon la ligne FENTE, à l'extrémité fendre selon le croquis en biais sur 0,5 cm. Plier la manche au ras du bord de fente sur l'env., repasser, remplir et piquer le bord.

12 Plier le parement de manche suivant la ligne de pliure, l'endroit à l'intérieur. Piquer la pointe selon le croquis à partir de la ligne horizontale. Réduire les surplus de couture, épointer les angles. Cranter la moitié entoillée au ras du dernier point (flèche). Retourner le parement sur l'endroit. Bâtir les bords, repasser.

13 Épingler la moitié entoillée du parement suivant la ligne de montage sur la manche et la piquer. Cranter le surplus de couture de la manche au ras du dernier point (flèche).

14 Coucher les surplus de couture dans le parement, repasser. Remplir la moitié non entoillée du parement, la bâtir sur la couture de montage. Repasser. Surpiquer le parement au ras de la couture de montage en procédant par l'endroit de la manche, fixer la moitié intérieure. Surpiquer au ras de la pliure.

15 Bâtir la pointe, à partir du tracé de la ligne horizontale sur la manche, piquer au ras de la pointe et la fixer sur la ligne horizontale. Exécuter la BOUTONNIERE.

16 Former les plis sur le bord inférieur de la manche dans le sens de la flèche, les bâtir. Plier les manches dans la longueur, l'endroit à l'intérieur. Piquer les **coutures de manche** (chiffre-repère 6). Réduire les surplus de couture, les surfiler ensemble et les coucher sur un côté, repasser.

Poignets

17 Bâtir la moitié entoillée du poignet sur le bord inférieur de la manche (chiffre-repère 7), piquer. Coucher les surplus de couture sur le poignet, repasser. Plier le surplus de cout. de l'autre long bord sur l'envers, repasser.

18 Plier le poignet suivant la ligne de pliure, l'endroit à l'intérieur. Piquer les petits côtés ensemble. Réduire les surplus de couture, épointer les angles. Plier et bâtir le poignet suivant la ligne de pliure sur l'envers, le bâtir sur la couture de montage. Repasser (fig. 18a). Surpiquer le poignet au ras du contour en procédant par l'endroit, piquer la moitié intérieure sur la couture de montage. Exécuter les BOUTONNIERES dans les bords devant de poignet.

Montage des manches

19 Pour garantir un tombant impeccable, épingler les manches dans les emmanchures, end. contre end., en respectant les 3 points suivants: ➤ Superposer les repères transversaux 8 sur les manches et les devants. Poser les cout. de manche sur les cout. latérales. Poser le repère transversal de la tête de manche sur la cout. des épaules. Bâtir et piquer les manches en procédant ch. fois par l'épaisseur de manche. Réduire les surplus de couture, les surfiler ensemble et les coucher sur les manches, repasser. Coudre les BOUTONS.

C

CHEMISIER

Gabarit / petits plis

20 Plier chaque pièce suivant les lignes ARETE DU PLI, l'envers à l'intérieur. Surpiquer le long des pliures selon le tracé. Coucher les plis vers les bords latéraux, repasser (fig. 20a).

21 Teile rechts auf rechts aufeinanderlegen, die Fältchen und Kanten müssen exakt aufeinanderliegen. Kanten aufeinanderstecken. Papierschnittteil 11 feststecken, die vord. Kante des Papierschnittteils liegt 1,5 cm neben der vord. Kante. An den Papierschnittkanten die Nahtzugaben auf den Stoff zeichnen. Teil exakt zuschneiden. Die Schnittkonturen (Nahtlinien) mit Hilfe von Burda Kopierpapier auf die linke Stoffseite übertragen.

Einsatz

22 Einsatz rechts auf rechts auf das Vorderteil heften (Nahtzahl 9) und steppen. Nahtzugabe am Vorderteil an der Rundungen einschneiden. Nahtzugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und in das Vorderteil bügeln.

Brustabnäher steppen, nach unten bügeln. **Taillenabnäher** am Rückenteil steppen, zur rückw. Mitte bügeln.

Rechte vord. Blende

23 Rechte Blende auf die rechte vord. Kante heften (Nahtzahl 10), steppen. Zugaben zurückschneiden und in die Blende bügeln. Die Zugabe der anderen langen Kanten nach innen umbügeln.

24 Blende an der BESATZ-UMBRUCHLINIE nach innen wenden, an der Ansatznaht festheften und schmal feststeppen. KNOPFLÖCHER einarbeiten. Blende an der UMBRUCHLINIE zur Hälfte nach außen bügeln, oben festheften (24a).

Linke vord. Blende

25 Linke Blende auf die linke vord. Kante heften (Nahtzahl 10), steppen. Zugaben zurückschneiden und in die Blende bügeln. Blende an der UMBRUCHLINIE nach innen umbügeln. Blende an der BESATZ-UMBRUCHLINIE nach innen wenden, festheften und schmal feststeppen (25a).

Passe wie bei Text und Zeichnungen 3 bis 6 feststeppen.

Stehkragen

26 Am Kragenteil ohne Einlage die Zugabe der unteren Kante nach innen bügeln. Kragenteile rechts auf rechts aufeinanderstecken, Kanten laut Zeichnung aufeinanderheften und -steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Ecken schräg abschneiden, in die Ecken einschneiden (Pfeile). Kragen wenden. Kanten heften, bügeln.

27 Stehkragen rechts auf rechts auf den Halsausschnitt heften (Nahtzahl 11), die Querstriche treffen auf die Schultermarkierung der Passe. Steppen. Nahtzugaben zurückschneiden, einschneiden und in den Kragen bügeln. Die innere Kragenhälfte an der Ansatznaht festheften und schmal feststeppen. KNOPFLOCH in die rechte Kante einarbeiten. Kragenkanten schmal absteppen. Vord. Kragenecken jeweils an der Umbruchlinie nach unten klappen, bügeln.

Seitennähte

Vorderteile rechts auf rechts auf das Rückenteil legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 5) und steppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Saum wie bei Text und Zeichnung 10 feststeppen.

Ärmelschlitz wie bei Text und Zeichnungen 11 bis 15 nähen. Ärmel längs falten, rechte Seite innen. **Ärmelnähte** steppen (Nahtzahl 6). Nahtzugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern und zu einer Seite bügeln.

Manschetten

28 Manschettenhälfte mit Einlage auf die untere Ärmelkante heften (Nahtzahl 7) und steppen. Nahtzugaben in die Manschette bügeln. Die Nahtzugabe der anderen langen Kante umbügeln. Manschette an der Umbruchlinie falten, rechte Seite innen. Schmal-seiten aufeinandersteppen. Nahtzugaben zurückschneiden, an den Ecken schräg abschneiden. Manschette an der Umbruchlinie nach innen umheften, an der Ansatznaht festheften. Bügeln. Von der rechten Ärmelseite aus alle Manschettenkanten schmal absteppen, dabei die innere Hälfte an der Ansatznaht feststeppen (siehe Zeichnungen 18). KNOPFLÖCHER in die Manschettenkanten einarbeiten. Manschetten an der UMBRUCHLINIE nach außen falten, bügeln.

29 Je zwei KNÖPFE mit einem Fadensteg zu Doppelknöpfen aneinandernähen. Doppelknöpfe durch alle Knopflocher der Manschette einknöpfen. Restl. KNÖPFE annähen.

21 Lay pieces right sides together, matching pleats and edges exactly. Pin edges together. Pin on paper pattern piece 11 so that front edge of paper pattern piece lies 1/2" (1.5 cm) next to front edge. Mark seam allowances on the fabric round the edges of the paper pattern piece. Cut out piece exactly. Transfer pattern outlines (seam lines) to wrong side of fabric with BURDA dressmaker's carbon paper.

Insert

22 Baste insert piece right sides together with front (seam number 9) and stitch. Clip seam allowance of front along curves. Trim seam allowances, neaten together and press onto front.

Stitch **bust darts**, press darts down. Stitch **waist darts** on back, press toward center back.

Right Front Band

23 Baste right band to right front edge (seam number 10), stitch. Trim allowances and press onto band. Press allowance at other long edge to inside.

24 Turn band to inside on FACING FOLD LINE, baste at joining seam and stitch close to edge. Work BUTTONHOLES. Fold band half to outside on FOLD LINE, baste at upper edge (24a).

Left Front Band

25 Baste left band to left front edge (seam number 10), stitch. Trim allowances and press onto band. Baste band to inside on FOLD LINE. Turn band to inside on FACING FOLD LINE, baste and stitch close to edge (25a).

Stitch **yoke** as described and illustrated in steps 3 to 6.

Stand Collar

26 Press allowance at lower edge of non-interfaced collar piece to inside. Pin collar pieces right sides together, baste and stitch edges together as illustrated. Trim seam allowances, trim corners diagonally, clip into corners (arrows).

Turn collar. Baste edges, press.

27 Baste stand collar right sides together with neck edge (seam number 11), matching markings with shoulder marking of yoke. Stitch. Trim seam allowances, clip curves and press onto collar. Baste inside collar half at joining seam and stitch close to edge.

Work BUTTONHOLE at **right** edge. Topstitch close to collar edges. Fold front collar corners each down at fold line, press.

Side Seams

Lay fronts right sides together with back. Baste side seams (seam number 5) and stitch. Trim allowances, neaten together and press to one side.

Stitch **hem** as described and illustrated in step 10.

Construct **sleeve vent** as described and illustrated in steps 11 to 15. Fold sleeves lengthwise, right side facing in. Stitch **sleeve seams** (seam number 6). Trim seam allowances, neaten together and press to one side.

Cuffs

28 Baste interfaced cuff half to lower sleeve edge (seam number 7) and stitch. Press seam allowances onto cuff. Press seam allowance at other long edge to inside. Fold cuff on fold line, right side facing in. Stitch across ends. Trim seam allowances, trim corners diagonally.

Baste cuff to inside on fold line, baste at joining seam. Press. Work from right side of sleeve to topstitch closely round edges of cuffs, catching inside half at joining seam (see illus. 18).

Work BUTTONHOLES at edges of cuffs. Fold cuffs outward on FOLD LINE, press.

29 Join two BUTTONS each together with a thread bar. Fasten each cuff with a pair of double buttons. Sew on remaining BUTTONS.

21 Poser les pièces, endroit contre endroit, superposer avec précision les petits plis et les bords. Épingler les bords, l'un sur l'autre. Épingler la pièce 11 en papier, poser le bord devant de la pièce en papier à 1,5 cm du bord devant. Tracer les surplus de couture sur le tissu, le long des bords en papier. Découper la pièce avec précision. Reporter les contours du patron (lignes de couture) sur l'envers du tissu avec le papier graphite copie-couture BURDA.

Plastron

22 Bâtir le plastron, endroit contre endroit, sur le devant (chiffre-repère 9) et piquer. Cranter le surplus de couture sur le devant dans les arrondis. Réduire les surplus de couture, les surfiler ensemble et les coucher sur le devant, repasser.

Piquer les **pincées de poitrine**, les coucher vers le bas. Piquer les **pincées de taille** sur le dos, les coucher vers la ligne milieu dos, repasser.

Parement devant droit

23 Bâtir le parement droit sur le bord devant droit (chiffre-repère 10), piquer. Réduire les surplus et les coucher sur le parement, repasser. Plier le surplus de l'autre long bord sur l'envers, repasser.

24 Plier le parement selon la LIGNE DE PLIURE-PAREMENTURE sur l'envers, le bâtir sur la couture de montage et le piquer au ras du bord. Exécuter les BOUTONNIERES. Rabattre la moitié du parement selon la LIGNE DE PLIURE sur l'endroit, repasser, bâtir le parement au bord supérieur (fig. 24a).

Parement devant gauche

25 Bâtir le parement sur le bord devant gauche (chiffre-repère 10), piquer. Réduire les surplus et les coucher dans le parement, repasser. Plier le parement selon la LIGNE DE PLIURE sur l'envers, repasser. Plier le parement selon la LIGNE DE PLIURE-PAREMENTURE sur l'envers, le bâtir et le piquer au ras du bord (fig. 25a).

Fixer l'**empiècement** comme aux paragraphes et croquis 3 à 6.

Col droit

26 Sur le col non entoilé, plier le surplus du bord inférieur sur l'envers, repasser. Épingler les pièces de col, endroit contre endroit, bâtir et piquer les bords ensemble selon le croquis. Réduire les surplus de couture, ép pointer les angles, cranter dans les angles (flèches). Retourner le col sur l'endroit. Bâtir les bords, repasser.

27 Bâtir le col, endroit contre endroit, sur l'encolure (chiffre-repère 11), poser les repères transversaux sur les repères d'épaule tracés sur l'empiècement. Piquer. Réduire les surplus de couture, les cranter et les coucher sur le col, repasser. Bâtir la moitié intérieure du col sur la couture de montage du col puis, la piquer au ras du bord. Exécuter la BOUTONNIERE dans le bord **droit**. Surpiquer le col au ras des bords. Rabattre chaque coin devant du col suivant la ligne de pliure sur l'envers, repasser.

Coutures latérales

Poser les devants, endroit contre endroit, sur le dos, bâtir les coutures latérales (chiffre-repère 5) et piquer. Réduire les surplus, les surfiler ensemble et les coucher sur un côté, repasser.

Piquer l'**ourlet** comme au paragraphe et au croquis 10.

Coudre la **fente de manche** selon les paragraphes et croquis 11 à 15. Plier les manches dans la longueur, l'endroit à l'intérieur. Piquer les **coutures de manche** (chiffre-repère 6). Réduire les surplus de couture, les surfiler ensemble et les coucher sur un côté, repasser.

Poignets

28 Bâtir la moitié entoilée du poignet sur le bord inférieur de la manche (chiffre-repère 7), piquer. Coucher les surplus de couture sur le poignet, repasser. Plier le surplus de cout. de l'autre long bord sur l'envers, repasser. Plier le poignet suivant la ligne de pliure, l'endroit à l'intérieur. Piquer les petits côtés ensemble. Réduire les surplus de couture, ép pointer les angles.

Plier et bâtir le poignet suivant la ligne de pliure sur l'envers, repasser, le bâtir sur la couture de montage. Repasser. Surpiquer le poignet au ras du contour en procédant par l'endroit, piquer la moitié intérieure sur la couture de montage (voir les croquis 18). Exécuter les BOUTONNIERES dans les bords de poignet. Plier les poignets selon la LIGNE DE PLIURE sur l'endroit, repasser.

29 Pour chaque bouton de manchette, assembler deux BOUTONS avec une bride de fil. Introduire les boutons de manchette dans toutes les boutonnières de chaque poignet. Coudre les autres BOUTONS.

NEDERLANDS

PATROONDELEN:

- A B 1 voorpand 2x
- A B C 2 achterpand 1x
- A B C 3 pas 2x
- A B C 4 mouw 2x
- A B C 5 mouwbies 2x
- A B 6 manchet 2x
- A B 7 kraag 2x
- A B 8 kraagstaander 2x
- A B 9 tas 1x
- C 10 voorpand 2x
- C 11 inzetstuk 2x
- C 12 basisvorm 2x
- C 13 bies rechts 1x
- C 14 bies links 1x
- C 15 opstaande kraag 2x
- C 16 manchet 2x

KNIPVOORBEELDEN STAAN OP HET WERKBLAD

PAPIEREN PATROONDELEN VOORBEREIDEN

Zoek de maat volgens de burda-maattabel op het werkblad: jurken, blouses, jasjes en mantels volgens de bovenwijdte kiezen; broeken en rokken volgens de heupwijdte. Indien nodig, de papieren patroondelen met het aantal cm aanpassen dat de maten van de burda-maattabel afwijken.

ABC

Knip van het werkblad uit in de betreffende maat uit: voor BLOUSE A en B de delen 1 tot 9, voor BLOUSE C de delen 2 tot 5 en 10 tot 16.

Maat 38 tot 50: Bei A en B bij deel 1, bij C bij deel 13 het bovenste knoopsgat op dezelfde afstand tot de halsrand tekenen als bij maat 36, het onderste knoopsgat geldt voor alle maten, de resterende knoopsgaten op dezelfde afstand tekenen.

C: bij deel 16 de knoopsgaten op dezelfde afstand tot de zijrand tekenen als bij maat 36.

PATROON VERLENGEN OF INKORTEN

Ons patroon is op een lichaamslengte van 168 cm afgestemd. Als u groter of kleiner bent, kunt u het patroon bij de getekende lijnen "hier verlengen of inkorten" aan de betreffende maat aanpassen. Zo blijft de pasvorm behouden.

➡ Verander de patroondelen altijd bij dezelfde lijn met hetzelfde aantal cm.

Zo gaat u te werk:

De patroondelen bij de betreffende lijnen doorknippen. De patroondelen bij de betreffende lijnen doorknippen.

Om de patroondelen te verlengen de doorgesneden delen een stukje van elkaar leggen (het aantal cm dat u in wilt voegen).

Om de patroondelen in te korten de patroondelen een stukje over elkaar heen leggen (het aantal cm dat u in wilt korten). De zijranden mooi laten verlopen. De knoopsgaten opnieuw indelen.

KNIPPEN

STOFVUW (— — —) betekent: hier is het midden van een patroondeel, maar nooit de rand of een naad. Het patroondeel dubbel zo groot knippen, daarbij ligt de stofvouw bij het midden van het patroondeel.

De patroondelen met een gestreepte contourlijn in het knipvoorbeeld worden met de beschreven kant naar onderen op de stof gelegd.

In de knipvoorbeelden op het werkblad ziet u hoe de patroondelen op de stof neergelegd moeten worden.

C
Belangrijk: voor de inzetstukken eerst de basisvorm (deel 12) zonder naad knippen. De inzetstukken worden namelijk pas na het stikken van de plooijs volgens deel 11 geknipt (➡ zie punt en tekening 21).

B
GARNEERSTOF
Teile 6, 7 en 8 van garnerestof knippen.
➡ Zie knipvoorbeeld op het werkblad.

ABC

Bij enkele stoflaag de patroondelen op de goede kant van de stof vastspelden. Bij dubbele stoflaag ligt de goede kant binnen. De delen op de verkeerde kant van de stof vastspelden. De delen die

ITALIANO

PARTI DEL CARTAMODELLO

- A B 1 davanti 2x
- A B C 2 dietro 1x
- A B C 3 sprone 2x
- A B C 4 manica 2x
- A B C 5 lista manica 2x
- A B 6 polsino 2x
- A B 7 colletto 2x
- A B 8 listino collo 2x
- A B 9 taschino 1x
- C 10 davanti 2x
- C 11 inserto 2x
- C 12 forma base 2x
- C 13 lista destra 1x
- C 14 lista sinistra 1x
- C 15 colletto alla coreana 2x
- C 16 polsino 2x

GLI SCHEMI PER IL TAGLIO SONO SUL FOGLIO TRACCIATI

PREPARAZIONE DELLE PARTI

Scegliete la vostra taglia in base alla tabella delle misure Burda: per abiti, camicette, giacche e cappotti orientatevi sulla circonferenza petto, per pantaloni e gonne sulla circonferenza fianchi. Se necessario, modificate il cartamodello aggiungendo o togliendo i cm che differenziano fra le vostre misure e quelle riportate nella tabella Burda.

ABC

Tagliate dal foglio tracciati per la BLUSA A e B le parti 1 - 9; per la BLUSA C le parti 2 - 5 e 10 - 16 nella taglia desiderata.

Taglie dalla 38 alla 50: distribuite l'occhiello superiore per AB sulla parte 1, per C sulla parte 13 alla stessa distanza dallo scollo come indicato per la taglia 36; l'occhiello inferiore vale per tutte le taglie; distribuite gli altri occhielli a distanze regolari fra di loro.

C: contrassegnate gli occhielli sulla parte 16 alla stessa distanza dal bordo laterale come indicato per la taglia 36.

COME MODIFICARE IL CARTAMODELLO

Questo cartamodello è adatto ad una statura di 168 cm. Se la vostra statura differisce da quella riportata nella nostra tabella, potete modificare il cartamodello lungo le linee contrassegnate con „allungare o accorciare qui“ adattandolo così alla vostra taglia. In questo modo la vestibilità resta invariata.

➡ Allungate o accorciate sempre tutte le parti del cartamodello lungo la stessa linea e sempre per le stesse misure.

Come procedere

Tagliate le parti del cartamodello lungo le linee indicate.

Per allungare il cartamodello separate le parti per i cm necessari.

Per accorciarlo sovrapponetevi i bordi del cartamodello per i cm necessari. Pareggiate i bordi laterali. Distribuire ex-novo gli occhielli.

TAGLIO

La RIEPIGATURA DELLA STOFFA (— — —) indica sempre il centro della parte da tagliare, ma mai un bordo o una cucitura. La parte di stoffa va tagliata sempre grande il doppio, la ripiegatura corrisponde alla linea centrale.

Le parti del cartamodello che, nello schema per il taglio presentano un contorno tratteggiato, vanno sempre appoggiate sul tessuto con il lato stampato rivolto verso il basso.

Gli schemi per il taglio sul foglio tracciati mostrano come disporre sulla stoffa le parti del cartamodello.

C
Importante: per gli inserti tagliate prima la forma base (parte 12) senza aggiungere il margine di cucitura. Gli inserti definitivi vengono tagliati in base alla parte 11 solo dopo aver cucito le pieghe (➡ vedi testo e figura al punto 21).

B
TESSUTO DI GUARNIZIONE
Tagliate le parti 6, 7 e 8 nel tessuto di guarnizione.
➡ Vedi gli schemi per il taglio sul foglio tracciati.

ABC

Se il tessuto va tagliato nello strato semplice, appuntate le parti del cartamodello sul diritto della stoffa; se il tessuto va tagliato dopo il diritto è all'istinto. In questo caso appuntate le parti del

ESPAÑOL

PIEZAS DEL PATRÓN

- A B 1 delantero 2 veces
- A B C 2 espalda 1 vez
- A B C 3 canesú 2 veces
- A B C 4 manga 2 veces
- A B C 5 cenefa manga 2 veces
- A B 6 puño 2 veces
- A B 7 cuello 2 veces
- A B 8 tira del cuello 2 veces
- A B 9 bolsillo 1 vez
- C 10 delantero 2 veces
- C 11 aplicación 2 veces
- C 12 forma base 2 veces
- C 13 cenefa a la derecha 1 vez
- C 14 cenefa a la izquierda 1 vez
- C 15 cuello de tira 2 veces
- C 16 puño 2 veces

LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DEL PATRÓN

Buscar la talla en la hoja de patrones según la tabla de medidas Burda: vestidos, blusas, chaquetas y abrigos según el contorno de pecho; pantalones y faldas según el contorno de cadera. Modificar el patrón de papel en los centímetros que difieran de la tabla de medidas Burda.

ABC

Cortar de la hoja de patrones para la BLUSA A y B las piezas 1 a 9, para la BLUSA C las piezas 2 a 5 y 10 a 16 en la talla correspondiente.

Tallas 38 a 50: para A y B dibujar en la pieza 1, para C en la pieza 13 el ojal superior a la misma distancia del escote como en la talla 36, el inferior vale para todas las tallas. Marcar los ojales restantes a distancias iguales.

C: en la pieza 16 dibujar los ojales a la misma distancia del canto lateral como en la talla 36.

ALARGAR O ACORTAR EL PATRÓN

Nuestro patrón está calculado para una altura de 168 cm. Si usted es más alta o más baja, tendrá que ajustar el patrón a su medida por las líneas indicadas "alargar o acortar el patrón". Así el ajuste será perfecto.

➡ Modificar siempre todas las piezas por la misma línea y los mismos centímetros.

Realización:

Cortar las piezas del patrón por las líneas indicadas.

Para alargar separar las piezas todo lo que sea necesario.

Para acortar solapar los cantos del patrón todo lo que sea necesario. Igualar los cantos laterales. Distribuir de nuevo los ojales.

CORTE

EL DOBLEZ (— — —) es el medio de una pieza de patrón. No se debe confundir con un canto o una costura. La pieza se corta el doble de grande, así el doblez forma la línea central.

Las piezas con línea de contorno discontinua en el plano de corte se colocan en la tela con la cara impresa hacia abajo.

Los planos de corte en la hoja de patrones muestran la distribución de las piezas en la tela.

C
Importante: para las aplicaciones cortar primero la forma base (pieza 12) sin margen. Las aplicaciones definitivas se cortan según la pieza de patrón de papel 11 después de coser los pliegues (➡ véanse texto y dibujo 21).

B
TELA DE GUARNICIÓN
Cortar las piezas 6, 7 y 8 de la tela de guarnición.
➡ Véanse los planos de corte en la hoja de patrones.

ABC

Con la tela desdoblada prender las piezas del patrón al derecho. Con la tela doblada el derecho queda dentro. Prender las piezas al revés. Las piezas que en el plano de corte quedan por encima

dieten op de verkeerde kant van de stof vastspelden. De details die in het knipvoorbeeld over de stofvouw heen liggen, als laatste bij enkele stoflaag knippen.

NADEN en ZOOM aanknippen:

1,5 cm bij alle randen en naden, behalve bij **C** bij deel 12 (al incl. naad) en bij **AB** bij de voorranden van de voorpanden, bij de bovenrand van de zak (deel 9) en bij **C** bij de voorrand van deel 14.

Met behulp van BURDA-kopieerpapier (gebruiksaanwijzing in de verpakking) de patroonlijnen (naden en zoom) en de lijnen en tekeningen in de patroondelen aan de verkeerde kant van de stof overnemen.

TUSSENVOERING

De tussenvoering volgens de tekeningen knippen en aan de verkeerde kant van de stof opstrijken. De patroonlijnen op de tussenvoering overnemen.

NAAIEN

Bij het stikken van de naden liggen de goede kanten van de patroondelen op elkaar.

Alle lijnen in de patroondelen met rijgsteken naar de goede kant van de stof overnemen.

**AB
BLOUSE**

Coupenaden bij de voorpanden tot een punt stikken en naar onderen toe strijken.

Figurnaden bij het achterpand stikken en naar het midden toe strijken.

Zak

1 De randen van de zak zigzaggen. Beleg bij de vouwlijn naar de verkeerde kant omvouden, rijgen, strijken. De zak volgens het patroon doorstikken, daarbij het beleg mee vaststikken. De andere naden naar binnen omvouden, rijgen, strijken.
De zak bij de lijn op het linkervoorpand vastrijgen en smal vaststikken.

Voorranden

2 De voorpanden bij de VOUWLIJN naar de verkeerde kant omstrijken. De voorpanden bij de VOUWLIJN voor het BELEG naar binnen keren, vastrijgen.
KNOOPSGATEN bij de **rechter**voorrand maken.

Pas (dubbel afgewerkt)

3 Een pasdeel op het achterpand vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 1). Het andere pasdeel met de goede kant op de verkeerde kant van het achterpand vastrijgen. Stikken (3a).

4 De pasdelen over de aanzetnaad heen strijken; de verkeerde kanten liggen op elkaar. Bij het binnenste pasdeel de voorste aanzetranden omstrijken.

5 Het buitenste pasdeel op de voorpanden vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 2). Stikken. De naad naar de pas toe strijken.

6 Het binnenste pasdeel bij de voorste aanzetnaden van de pas vastrijgen. De halsranden van de pasdelen op elkaar rijgen. Strijken.
Aan de goede kant van de blouse de aanzetnaden van de pas smal doorstikken, daarbij het binnenste deel mee vaststikken.

Kraag met staander

7 De kraagdelen op elkaar leggen, de randen volgens de tekening op elkaar rijgen en stikken. Naden bijknippen, op de hoeken schuin afknippen.
Kraag keren. De randen rijgen, strijken en 0,5 cm breed doorstikken. De open rand dichtrijgen.

8 Bij het niet-verstevigd staanderdeel de aanzetnaad naar de verkeerde kant omstrijken. Dit staanderdeel op het verstevigd kraagdeel vastspelden; het verstevigde staanderdeel op het andere kraagdeel vastspelden. De staanderdelen op elkaar rijgen (naadcijfer 3) en stikken, daarbij de kraag mee vastzetten. De naden bijknippen, bij de ronde rand inknippen.
Staander keren. De randen rijgen, strijken.

doppio il dritto e all'interno. In questo caso appuntare le parti del cartamodello sul rovescio. Le parti che nello schema per il taglio sporgono dalla ripiegatura della stoffa vanno tagliate per ultime nel tessuto in strato semplice.

Aggiungete i MARGINI DI CUCITURA E D'ORLO:

1,5 cm a tutti i bordi e le cuciture, tranne alla parte 12 di **C** (il margine è già compreso) e per **AB** ai bordi davanti dei davanti e al bordo superiore della tasca (parte 9) e per **C** al bordo davanti della parte 14.

Con la carta copiativa BURDA riportate sul rovescio della stoffa i contorni del cartamodello (linee di cucitura e dell'orlo) e tutte le linee ed i contrassegni presenti sulle parti. Istruzioni sulla confezione della carta copiativa.

RINFORZO

Tagliate il rinforzo come illustrato e stiratelo sul rovescio della stoffa. Riportate sul rinforzo i contorni del cartamodello.

Durante il cucito i lati diritti delle stoffe combaciano.

Riportare sul diritto della stoffa con punti d'imbastitura tutte le linee disegnate sulle parti del cartamodello.
(NC = numero di congiunzione).

**AB
BLUSA**

Cucire a punta le **pinces al seno** sui davanti e stirarle verso il basso.

Cucire le **pinces in vita** sul dietro e stirarle verso il centro dietro.

Taschino

1 Rifinire i bordi del taschino. Imbastire verso l'interno il ripiego lungo la linea di ripiegatura. Impunturare il taschino come indicato, cucendo così il ripiego. Imbastire verso l'interno gli altri margini e stirare.
Imbastire il taschino sul davanti sinistro facendolo combaciare con la linea d'incontro e cucirlo a filo dei bordi.

Bordi davanti

2 Stirare verso l'interno i davanti lungo la LINEA DI RIPIEGATURA. Piegare all'interno i davanti lungo la LINEA DI RIPIEGATURA DEL RIPIEGO ed imbastirli.
Eseguire gli OCCHIELLI sul bordo davanti **destro**.

Sprone doppiato

3 Imbastire uno sprone sul dietro, diritto su diritto (NC 1). Imbastire l'altro sprone con il diritto rivolto sul rovescio del dietro. Cucire (3a).

4 Stirare gli sproni ripiegandoli sulla cucitura d'attaccatura; i lati rovesci delle stoffe combaciano. Stirare verso l'interno il margine ai bordi davanti dell'attaccatura dello sprone interno.

5 Imbastire lo sprone esterno sui davanti, diritto su diritto (NC 2) e cucirlo. Stirare i margini verso lo sprone.

6 Imbastire lo sprone interno sulle cuciture d'attaccatura dello sprone davanti. Imbastire insieme i bordi dello scollo e dello sprone. Stirare. Impunturare ora lo sprone dal diritto a filo delle cuciture d'attaccatura, cucendo così anche lo sprone interno.

Collo con listino

7 Sovrapporre le parti del collo, imbastirle insieme come illustrato e cucirle. Rifilare i margini e tagliarli in isbieco sugli angoli. Voltare il collo. Imbastire i bordi, stirarli e cucirli alla distanza di 0,5 cm. Imbastire insieme i bordi aperti.

8 Stirare verso l'interno il margine al bordo d'attaccatura del listino non rinforzato. Appuntare questo listino sul lato rinforzato del collo, il listino rinforzato sull'alto lato del collo. Imbastire insieme i due listini (NC 3) e cucirli comprendendo il collo. Rifilare i margini e incidere sugli arrotondamenti.
Voltare il listino. Imbastire i bordi e stirare.

al revés. Las piezas que en el plano de corte quedan por encima del doblez, se cortan al final con la tela desdoblada.

Añadir MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO: 1,5 cm en todos los cantos y costuras, excepto para **C** en la pieza 12 (el margen ya está incluido) y para **AB** en los cantos delanteros de los delanteros, en el canto superior de bolsillo (pieza 9) y para **C** en el canto delantero de la pieza 14.

Con la ayuda del papel de calco Burda reportar al revés de la tela los contornos de patrón (líneas de costura y dobladillo) y las líneas y marcas dibujadas en las piezas. Seguir las instrucciones del paquete.

ENTRETELA

Cortarla según los dibujos y plancharla al revés de la tela. Reportar los contornos de patrón en la entretela.

CONFECCIÓN

Al coser los derechos quedan superpuestos. Reportar con hilvanes todas las líneas de las piezas al derecho de la tela.

**AB
BLUSA**

Coser en punta las **pinzas del pecho** en los delanteros y plancharlas hacia bajo. Coser las **pinzas de la cintura** en la espalda y plancharlas hacia el medio posterior.

Bolsillo

1 Sobre hilar los cantos de bolsillo. Volver hacia dentro e hilvanar entornada la vista en la línea de doblez. Pespuntar el bolsillo como está marcado, pillando la vista. Volver hacia dentro e hilvanar entornados los márgenes restantes, planchar. Hilvanar el bolsillo en el delantero izquierdo, haciendo coincidir la línea de ajuste y coser al ras.

Cantos delanteros

2 Volver hacia dentro y planchar entornados los delanteros en la LINEA DE DOBLEZ. Girar hacia dentro los delanteros en la LINEA DE DOBLEZ-VISTA, pasar unos hilvanes. Bordar los OJALES en el canto delantero **derecho**.

Canesú (forrado)

3 Hilvanar una pieza de canesú sobre la espalda (número 1) derecho contra derecho. Hilvanar la otra pieza de canesú con el derecho sobre el revés de la espalda. Coser (3a).

4 Planchar las piezas de canesú por encima de la costura de aplicación. Los reverses quedan superpuestos. En la pieza interior del canesú planchar entornado el margen de los cantos delanteros de aplicación.

5 Hilvanar la pieza exterior de canesú sobre los delanteros (número 2) derecho contra derecho. Coser. Planchar los márgenes en el canesú.

6 Hilvanar la pieza interior de canesú en las costuras de aplicación delanteras. Hilvanar montados los cantos del escote de las piezas de canesú. Planchar. Por el derecho de la blusa pespuntar al ras el canesú en las costuras de aplicación, pillando la pieza interior de canesú.

Cuello con tira

7 Colocar superpuestas las piezas del cuello, hilvanar y coser montados los cantos según el dibujo. Recortar los márgenes, cortar en sesgo en las esquinas. Girar el cuello. Hilvanar los cantos, planchar y pespuntar 0,5 cm de ancho. Hilvanar montados los cantos abiertos.

8 En la pieza de tira sin entretela volver hacia dentro y planchar entornado el margen del canto de aplicación. Prender esta pieza de tira sobre el lado del cuello con entretela, la pieza de tira con entretela sobre el otro lado del cuello. Hilvanar superpuestas las piezas de tira (número 3) y coser, interponiendo el cuello. Recortar los márgenes, dar unos piquetes en las curvas. Girar la tira. Hilvanar los cantos y planchar.

NEDERLANDS

AB

9 Het verstevigd staanderdeel of de halsrand vastrijgen (naad-cijfer 4). Stikken. Naad bijknippen, inknippen en naar de staander toe strijken. Het niet-verstevigde staanderdeel bij de aanzetnaad vastrijgen.

Aan de goede kant van de blouse de staander smal doorstikken, daarbij de binnenkant bij de aanzetnaad mee vaststikken. KNOOPSGAT bij de **rechterrاند** van de staander maken.

Zijnaden

De voorpanden op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden rijgen (naad-cijfer 5) en stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Zoom

10 De zoom omstrijken, inslaan en vastrijgen. De zoom smal vaststikken.

Mouwsplit

11 De onderrand van de mouw bij de aangegeven lijn INKNIP inknippen en bij het einde volgens de tekening 0,5 cm schuin inknippen. De randen smal omstrijken, inslaan en vaststikken.

12 De mouwbies bij de vouwlijn dubbelvouwen (goede kant binnen). De punt volgens de tekening vanaf de dwarslijn stikken. Naden bijknippen, op de hoeken schuin afknippen. Het verstevigd deel tot de laatste steek inknippen (pijl). De bies keren. De randen rijgen, strijken.

13 Verstevigd biesdeel bij de lijn op de mouw vastspelden en vaststikken. De naad van de mouw tot net voor de laatste stiksteek inknippen (pijl).

14 De naad naar de bies toe strijken. Het niet-verstevigd deel van de bies inslaan en bij de aanzetnaad vastrijgen. Strijken. Aan de goede kant van de mouw de aanzetnaad van de bies smal doorstikken, daarbij de binnenkant mee vaststikken. De gevouwen rand smal doorstikken.

15 Het kantje vanaf de aangegeven dwarslijn op de mouw vastrijgen, smal vaststikken en bij de dwarslijn vaststikken KNOOPSGAT maken.

16 De plooijs bij de onderrand van de mouw in de richting van de pijl inleggen, vastrijgen. Mouwen in de lengte dubbelvouwen (goede kant binnen). **Mouwnaden** stikken (naad-cijfer 6). De naad bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Manchetten

17 Het verstevigd deel van de manchet op de onderrand van de mouw vastrijgen (naad-cijfer 7) en vaststikken. De naad naar de manchet toe strijken. De andere lange rand omstrijken.

18 Manchet bij de vouwlijn dubbelvouwen (goede kant binnen). De korte randen stikken. Naden bijknippen, op de hoeken schuin afknippen. Manchet bij de vouwlijn naar binnen omvouwen, vastrijgen, bij de aanzetnaad vastrijgen. Strijken (18a). Aan de goede kant van de mouw de manchet smal doorstikken, daarbij de binnenkant bij de aanzetnaad mee vaststikken. KNOOPSGATEN bij de voorste rand van de manchetten maken.

Mouwen inzetten

19 De mouwen in de armsgaten vastspelden (goede kanten op elkaar). Bij het inzetten van de mouwen op de volgende drie punten letten:
➔ De streepjes 8 van de mouw en het voorpand moeten op elkaar liggen. De mouwnaden en zijnaden moeten op elkaar liggen. Het streepje van de mouwkop moet bij het tekening voor de schouder liggen. De mouwen vanuit de mouw vastrijgen en vaststikken. Naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar de mouw toe strijken. KNOPEN aannaaien.

C

BLOUSE
Basisvorm / plooiën

20 De delen steeds bij de lijnen FALTENBRUCH (= plooivouw) vouwen, de verkeerde kant binnen. De gevouwen rand volgens het patroon doorstikken. De plooijs naar de zijkant toe strijken (20a).

21 De delen op elkaar leggen, de plooijs en randen moeten exact op elkaar liggen. De randen op elkaar spelden. Het papieren patroondeel 11 vastspelden, de voorrand van het patroondeel ligt 1,5 cm naast de voorrand. Bij de randen van de papieren patroon-

ITALIANO

AB

9 Imbastire il listino rinforzato sullo scollo (NC 4) e cucirlo. Rifilare i margini, inciderli e stirarli verso il listino. Imbastire il listino non rinforzato sulla cucitura d'attaccatura. Impunturare ora dal diritto a filo di tutti i bordi del listino, cucendo così la metà interna sulla cucitura d'attaccatura. Eseguire l'OCCHIELLO sul bordo **destro** del listino.

Cuciture laterali

Disporre i davanti sul dietro, diritto su diritto, imbastire le cuciture laterali (NC 5) e chiuderle. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli da un lato.

Orlo

10 Stirare l'orlo verso l'interno, ripiegarlo, imbastirlo ed impunturarlo a filo del bordo.

Spacco alle maniche

11 Incidere il bordo inferiore delle maniche lungo la linea indicata con INCISIONE, all'estremità tagliare la stoffa in isbieco per 0,5 cm come illustrato. Stirare a filo verso l'interno i bordi tagliati, ripiegarli e cucirli.

12 Piegarle la lista delle maniche lungo la linea di ripiegatura, il diritto è all'interno. Cucire la punta come illustrato a partire dalla linea orizzontale. Rifilare i margini e tagliarli in isbieco sugli angoli. Incidere la metà rinforzata fino a filo dell'ultimo punto (freccia). Voltare la lista. Imbastire i bordi e stirare.

13 Appuntare sulle maniche le metà rinforzate lungo la linea di ripiegatura e cucirle. Incidere il margine delle maniche fino a filo dell'ultimo punto (freccia).

14 Stirare il margine verso la lista. Imbastire la metà non rinforzata ripiegandola sulla cucitura d'attaccatura. Stirare. Impunturare ora dal diritto la lista lungo la cucitura d'attaccatura, cucendo così la metà interna. Impunturare anche a filo del bordo ripiegato.

15 Imbastire sulle maniche la punta a partire dalla cucitura orizzontale, cucirla a filo dei bordi e sulla linea orizzontale. Eseguire l'OCCHIELLO.

16 Montare le piegine sul bordo inferiore delle maniche nella direzione delle frecce ed imbastirle. Piegarle le maniche per lungo, il diritto è all'interno. Chiudere le **cuciture** (NC 6). Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Polsini

17 Imbastire la metà rinforzata dei polsini sul bordo inferiore delle maniche (NC 7) e cucirla. Stirare i margini verso il polsino. Stirare verso l'interno il margine all'altro bordo lungo.

18 Piegarle il polsino lungo la linea di ripiegatura, il diritto è all'interno. Cucire insieme i bordi stretti. Rifilare i margini e tagliarli in isbieco sugli angoli. Imbastire verso l'interno il polsino lungo la linea di ripiegatura ed imbastirlo sulla cucitura d'attaccatura. Stirare (18a). Impunturare a filo di tutti i bordi del polsino, cucendo così la metà interna sulla cucitura d'attaccatura. Eseguire gli OCCHIELLI sul bordo davanti del polsino.

Inserire le maniche

19 Appuntare le maniche sugli incavi, diritto su diritto e osservare quanto segue:
➔ I trattini 8 sulla manica e sul davanti devono combaciare. Le cuciture delle maniche devono combaciare con le cuciture laterali. Il trattino sul giromanica deve combaciare con la cucitura delle spalle. Imbastire le maniche dal lato delle maniche e cucirle. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso le maniche. Attaccare i BOTTONI.

C

BLUSA
Forma base / Piegine

20 Piegarle le parti lungo la linea RIPIEGATURA DELLE PIEGHE, il rovescio è all'interno. Impunturare i bordi ripiegati come illustrato. Stirare le piegine verso i bordi laterali (20a).

21 Disporre le parti diritto su diritto, le piegine ed i bordi devono combaciare perfettamente. Appuntare insieme i bordi. Appuntare ora la parte 11 del cartamodello, il bordo davanti del cartamodel-

ESPAÑOL

AB

9 Hilvanar la pieza de tira con entretela sobre el escote (número 4). Coser. Recortar los márgenes, dar unos piques y plancharlos en la tira. Hilvanar la pieza de tira sin entretela en la costura de aplicación. Por el derecho de la blusa pespuntear al ras todos los cantos de la tira, pillando la mitad interior en la costura de aplicación. Borden el OJAL en el canto de tira **derecho**.

Costuras laterales

Poner los delanteros sobre la espalda derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 5) y coser. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Dobladillo

10 Planchar el dobladillo entornado, remeter y pasar unos hilvanes. Coserlo al ras.

Abertura manga

11 Piquetear el canto inferior de la manga en la línea marcada PIQUETE y en el extremo hacerlo en sesgo 0,5 cm según el dibujo. Planchar entornado el canto de piquete al ras, remeter y coser.

12 Doblar la cenefa manga en la línea de doblez, el derecho queda dentro. Coser la punta según el dibujo a partir de la línea horizontal. Recortar los márgenes, cortar en sesgo en las esquinas. Piquetear la mitad reforzada al ras del último pespunte (flecha). Girar la cenefa. Hilvanar los cantos y planchar.

13 Prender la mitad reforzada de cenefa en la línea de aplicación en la manga y dar unos pespuntos. Piquetear el margen desde la manga hasta el ras del último pespunte (flecha).

14 Planchar los márgenes en la cenefa. Hilvanar la mitad de cenefa sin reforzar remetida en la costura de aplicación. Planchar. Por el derecho de la manga pespuntear la cenefa en la costura de aplicación al ras, pillando la mitad interior. Pespuntear al ras el canto de doblez.

15 Hilvanar la punta a partir de la línea horizontal marcada sobre la manga, coser al ras y en la línea horizontal pasar unos pespuntos. Borden el OJAL.

16 Poner los pliegues en el canto inferior de la manga en la dirección de la flecha, pasar unos hilvanes. Doblar la manga a lo largo, el derecho queda dentro. Coser las **costuras manga** (número 6). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Puños

17 Hilvanar la mitad del puño con entretela sobre el canto inferior de la manga (número 7) y coser. Planchar los márgenes en el puño. Planchar entornado el margen del otro canto largo.

18 Doblar el puño en la línea de doblez, el derecho queda dentro. Coser superpuestos los lados estrechos. Recortar los márgenes, cortar en sesgo en las esquinas. Volver hacia dentro e hilvanar entornado el puño en la línea de doblez, en la costura de aplicación pasar unos hilvanes. Planchar (18a). Por el derecho de la manga pespuntear al ras todos los cantos del puño, pillando la mitad interior en la costura de aplicación. Borden los OJALES en los cantos delanteros de puño.

Montar las mangas

19 Prender la manga en la sisa derecho contra derecho. Al montarla hay que tener en cuenta 3 puntos para lograr un "ajuste" perfecto:
➔ las marcas horizontales 8 de la manga y el delantero tienen que coincidir superpuestas, así como las costuras manga y las costuras laterales. La marca de la copa de la manga coincide en la costura hombro. Hilvanar y coser por el lado de la manga. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en las mangas. Coser los BOTONES.

C

BLUSA
Forma base / pliegues

20 Doblar las piezas en las líneas DOBLEZ DE PLIEGUE, el revés queda dentro. Pespuntear los cantos de doblez como está marcado. Planchar los pliegues hacia los cantos laterales (20a).

21 Colocar superpuestas las piezas derecho contra derecho, los pliegues y los cantos tienen que quedar superpuestos con exactitud. Prender montados los cantos. Prender la pieza de patrón de

1,5 cm naast de voorrand. Bij de randen van de papieren patroondelen de naad op de stof tekenen. Het deel nu exact uitknippen. De patroonlijnen (naadlijnen) met behulp van burda-kopieerpapier aan de verkeerde kant van de stof overnemen.

Inzetstuk

22 Het inzetstuk op het voorpand vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 9) en vaststikken. De naad bij het voorpand bij de ronde rand inknippen. De naden bijknippen, samengenomen zig-zaggen en naar het voorpand toe strijken.

Coupenaden stikken en naar onderen toe strijken. **Figuurnaden** bij het achterpand stikken, naar middenachter toe strijken.

Bies rechtsvoor

23 Rechterbies op de rechtervoorrand vastrijgen (naadcijfer 10) en vaststikken. Naad bijknippen en naar de bies toe strijken. De andere lange rand naar binnen omstrijken.

24 De bies bij de VOUWLIJN voor het BELEG naar binnen omvouden, vastrijgen, bij de aanzetnaad vastrijgen en smal vaststikken. KNOOPSGATEN maken. De bies bij de VOUWLIJN voor de helft naar buiten omvouden, boven vastrijgen (24a).

Bies linksvoor

25 De bies op de linker voorrand vastrijgen (naadcijfer 10), stikken. Naad bijknippen en naar de bies toe strijken. De bies bij de VOUWLIJN naar binnen omstrijken. De bies bij de VOUWLIJN voor het BELEG naar binnen keren, vastrijgen en smal vaststikken (25a).

Pas volgens punt en tekening 3 tot 6 naaien en vaststikken.

Opstaande kraag

26 Bij het niet-verstevigde kraagdeel de onderrand naar de verkeerde kant omstrijken. De kraagdelen op elkaar spelden (goede kanten op elkaar), de randen volgens de tekening op elkaar rijgen en stikken. De naad bijknippen, op de hoeken schuin afknippen en bij de ronde randen inknippen (pijlen). Kraag keren. De randen rijgen, strijken.

27 De opstaande kraag op de halsrand vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 11), de streepjes liggen bij de schouder van de pas. Stikken. Naad bijknippen, inknippen en naar de kraag toe strijken. Het binnenste deel van de kraag bij de aanzetnaad vastrijgen en smal vaststikken. KNOOPSGAT bij de **rechterrاند** maken. Kraag smal doorstikken. De voorste hoeken van de kraag bij de vouwlijn naar onderen toe klappen, strijken.

Zijnaden

De voorpanden op het achterpand leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden rijgen (naadcijfer 5) en stikken. De naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Zoom volgens punt en tekening 10 vaststikken.

Mouwsplit volgens punt en tekening 11 tot 15 afwerken. Mouwen in de lengte dubbelvouwen (goede kant binnen). **Mouwnaden** stikken (naadcijfer 6). De naad bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar één kant toe strijken.

Manchetten

28 Het verstevigd deel van de manchet op de onderrand van de mouw vastrijgen (naadcijfer 7) en vaststikken. De naad naar de manchet toe strijken. De andere lange rand omstrijken. Manchet bij de vouwlijn dubbelvouwen (goede kant binnen). De korte randen stikken. Naden bijknippen, op de hoeken schuin afknippen. Manchet bij de vouwlijn naar binnen omvouden, vastrijgen, bij de aanzetnaad vastrijgen. Strijken. Aan de goede kant van de mouw de manchet smal doorstikken, daarbij de binnenkant bij de aanzetnaad mee vaststikken (zie tekening 18). KNOOPSGATEN bij de randen van de manchetten maken. Manchetten bij de VOUWLIJN naar buiten omvouden, strijken.

29 Steeds twee KNOPEN met een draadlusje tot een dubbele knoop aan elkaar naaien. De dubbele knopen bij knoopsgaten van de manchet vastzetten. De andere KNOPEN vastnaaien.

Inserto

22 Imbastire l'inserto sul davanti, diritto su diritto (NC 9) e cucirlo. Incidere il margine sul davanti lungo gli arrotondamenti. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso il davanti.

Cucire le **pinces al seno** e stirarle verso il basso. Cucire le **pinces in vita** sul dietro e stirarle verso il centro dietro.

Lista davanti destra

23 Imbastire la lista destra sul bordo davanti destro (NC 10) e cucirla. Rifilare i margini e stirarli verso la lista. Stirare verso l'interno il margine all'altro bordo lungo.

24 Piegare verso l'interno la lista lungo la LINEA DI RIPIEGATURA DEL RIPIEGO, imbastirla sulla cucitura d'attaccatura e cucirla a filo del bordo. Eseguire gli OCCHIELLI. Stirare a metà verso l'esterno la lista lungo la LINEA DI RIPIEGATURA ed imbastirla in alto (24a).

Lista davanti sinistra

25 Imbastire la lista sinistra sul bordo davanti sinistro (NC 10) e cucirla. Rifilare i margini e stirarli verso la lista. Stirare la lista verso l'interno lungo la LINEA DI RIPIEGATURA. Piegare verso l'interno la lista lungo la LINEA DI RIPIEGATURA DEL RIPIEGO, imbastirla e cucirla a filo del bordo (25a).

Cucire lo **sprone** come spiegato ed illustrato ai punti 3, 4, 5 e 6.

Colletto alla coreana

26 Stirare verso l'interno il margine al bordo inferiore del collo non rinforzato. Appuntare insieme le parti del collo diritto su diritto, imbastire insieme i bordi come illustrato e cucirli. Rifilare i margini, tagliare in isbieco gli angoli ed inciderti sugli angoli (frece). Voltare il collo. Imbastire i bordi e stirare.

27 Imbastire il listino sullo scollo, diritto su diritto (NC 11); i trattini combaciano con il contrassegno delle spalle sullo sprone. Cucire. Rifilare i margini, inciderti e stirarli verso il collo. Imbastire la metà interna del collo sulla cucitura d'attaccatura e cucirla a filo del bordo. Eseguire l'OCCHIELLO sul bordo **destra**. Impunturare a filo dei bordi. Piegare verso il basso gli angoli davanti del collo lungo la linea di ripiegatura e stirarli.

Cuciture laterali

Disporre i davanti sul dietro, diritto su diritto, imbastire le cuciture laterali (NC 5) e chiuderle. Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Cucire l'**orlo** come spiegato ed illustrato al punto 10.

Cucire lo **spacco** alle maniche come spiegato ed illustrato ai punti da 11 a 15. Piegare le maniche per lungo, il diritto è all'interno. Chiudere le **cuciture** (NC 6). Rifilare i margini, rifinirli insieme e stirarli verso un lato.

Polsini

28 Imbastire la metà rinforzata sul bordo inferiore delle maniche (NC 7) e cucirla. Stirare i margini verso il polsino. Stirare verso l'interno il margine dell'altro bordo lungo. Piegare il polsino lungo la linea di ripiegatura, il diritto è all'interno. Cucire insieme i bordi stretti. Rifilare i margini e tagliarli in isbieco sugli angoli. Imbastire verso l'interno il polsino lungo la linea di ripiegatura ed imbastirlo sulla cucitura d'attaccatura. Stirare. Impunturare ora dal diritto a filo di tutti i bordi del polsino, cucendo così la metà interna sulla cucitura d'attaccatura (vedi figure 18). Eseguire gli OCCHIELLI sui bordi del polsino. Piegare il polsino verso l'esterno lungo la LINEA DI RIPIEGATURA e stirarlo.

29 Unire due BOTTONI con una barretta di filo a mò di gemelli ed infilarli negli occhietti dei polsini. Attaccare gli altri BOTTONI.

Aplicación

22 Hilvanar la aplicación en el delantero derecho contra derecho (número 9) y coser. Piquetear el margen en el delantero en las curvas. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos en el delantero.

Coser las **pinzas del pecho**, plancharlas hacia bajo. Coser las **pinzas de la cintura** en la espalda, plancharlas hacia el medio posterior.

Cenefa delantera derecha

23 Hilvanar la cenefa derecha sobre el canto delantero derecho (número 10), coser. Recortar los márgenes y plancharlos en la cenefa. Volver hacia dentro y planchar entornado el margen de los otros cantos largos.

24 Girar hacia dentro la cenefa en la LÍNEA DE DOBLEZ-VISTA, hilvanar en la costura de aplicación y coser al ras. Bordar los OJALES. Planchar la cenefa hacia fuera en la LÍNEA DE DOBLEZ por la mitad, hilvanar arriba (24a).

Cenefa delantera izquierda

25 Hilvanar la cenefa izquierda sobre el canto delantero izquierdo (número 10), coser. Recortar los márgenes y plancharlos en la cenefa. Volver hacia dentro y planchar entornado la cenefa en la LÍNEA DE DOBLEZ. Girar hacia dentro la cenefa en la LÍNEA DE DOBLEZ-VISTA, pasar unos hilvanes y coser al ras (25a).

Coser el **canesú** como en el texto y dibujos 3 a 6.

Cuello de tira

26 En la pieza del cuello sin entretela planchar hacia dentro el margen del canto inferior. Prender superpuestas las piezas del cuello derecho contra derecho, hilvanar y coser montados los cantos según el dibujo. Recortar los márgenes, cortar en sesgo en las esquinas, dar unos piquetes en las esquinas. (flechas). Girar el cuello. Hilvanar los cantos y planchar.

27 Hilvanar el cuello de tira en el escote (número 11) derecho contra derecho, las marcas horizontales coinciden en la marca hombro del canesú. Coser. Recortar los márgenes, piquetearlos y plancharlos en el cuello. Hilvanar la mitad interior del cuello en la costura de aplicación y coser al ras. Bordar el OJAL en el canto **derecho**. Espuntear al ras los cantos del cuello. Doblar hacia bajo las esquinas delanteras del cuello en la línea de doblez, planchar.

Costuras laterales

Poner los delanteros en la espalda derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 5) y coser. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Coser el **doblado** como en el texto y dibujo 10.

Coser la **apertura manga** como en el texto y dibujos 11 a 15. Doblar la manga a lo largo, el derecho queda dentro. Coser las **costuras manga** (número 6). Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos y plancharlos a un lado.

Puños

28 Hilvanar la mitad de puño con entretela sobre el canto inferior de la manga (número 7) y coser. Planchar los márgenes en el puño. Planchar entornado el margen del otro canto largo. Doblar el puño en la línea de doblez, el derecho queda dentro. Coser superpuestos los lados estrechos. Recortar los márgenes, en las esquinas cortar en sesgo. Volver hacia dentro e hilvanar entornado el puño en la línea de doblez, en la costura pasar unos hilvanes. Planchar. Por el derecho de la manga espuntear al ras todos los cantos de puño, pillando la mitad interior en la costura de aplicación (véanse los dibujos 18). Bordar los OJALES en los cantos de puño. Doblar hacia fuera los puños en la LÍNEA DE DOBLEZ, planchar.

29 Coser dos BOTONES uno con otro con una presilla de hilo. Abrocharlos por todos los ojales de puño. Coser los BOTONES restantes.

MÖNSTERDELAR:

A B	1	Framstycke 2x
A B C	2	Bakstycke 1x
A B C	3	Ök 2x
A B C	4	Ärm 2x
A B C	5	Ärmslä 2x
A B	6	Manschett 2x
A B	7	Krage 2x
A B	8	Kragständer 2x
A B	9	Ficka 1x
C	10	Framstycke 2x
C	11	Isättning 2x
C	12	Grundform 2x
C	13	Slå höger 1x
C	14	Slå vänster 1x
C	15	Ståkrage 2x
C	16	Manschett 2x

TILLKLIPPNINGSPLANERNA FINNS PÅ MÖNSTERARKET

GÖR I ORDNING MÖNSTERDELARNA

Välj din mönsterstorlek efter Burdas måttabeller på mönsterarket: Klänningar, blusar, jackor och kappor efter övervidden, byxor och kjolar efter höftvidden. Om dina mått avviker från Burdas måttabeller, kan du ändra pappersmönstret med de centimetermått som skiljer.

ABC

Klipp ut från mönsterarket i önskad storlek: för BLUSEN **A** och **B** delarna 1 till 9, för BLUSEN **C** delarna 2 till 5 och 10 till 16.

Stl 38 till 50: Rita in det översta knäphålet för **A** och **B** i del 1, för **C** i del 13, lika långt till halsringningen som vid stl 36, det nedersta knäphålet gäller för alla storlekar, rita in de övriga med jämna mellanrum.

C: Rita in knäphålen i del 16 lika långt till sidkanten som vid stl 36.

FÖRLÄNG ELLER FÖRKORTA MÖNSTRET

Vårt mönster är beräknat för en kroppslängd på 168 cm. Om du är längre eller kortare, kan du anpassa mönstret efter din storlek vid de markerade linjerna "förläng eller förkort här". På så sätt bevaras passformen.

► Ändra alltid alla delar vid samma linjer med samma mått.

Gör så här:

Klipp itu mönsterdelarna vid de markerade linjerna.

Förlängning: För isär delarna till önskad längd.

Förkortning: För mönsterkanterna över varandra till önskad längd. Jämna till sidkanterna. Dela in knäphålen på nytt.

TILLKLIPPNING

TYGVIKNING (---) betyder: Mittan på en mönsterdel, men absolut ingen kant eller söm. Delen klipps alltid till dubbelt så stor, tygvikningen utgör mittlinjen.

Mönsterdelar med streckad konturlinje på tillklipningsplanen läggs med skriftsidan nedåt på tyget.

Tillklipningsplanerna på mönsterarket visar mönsterdelarnas placering på tyget.

C

Viktigt: Klipp för isättningarna till först grundformen (del 12) utan sömsmån. De slutgiltiga isättningarna klipps till efter pappersmönsterdel 11 först efter att vecken syts (► Se text och teckning 21).

B

GARNERINGSTYG

Klipp till delarna 6, 7 och 8 i garneringstyg. ► Se tillklipningsplanerna på mönsterarket.

ABC

Nåla fast mönsterdelarna på tygets rätsida vid enkelt tyg. Vid dubbelt tyg ligger rätsidan inåt. Nåla fast delarna på tygets avigsida. Då delas, som ligger över tygvikningen på

MØNSTERDELE:

A B	1	Forstykke 2x
A B C	2	Rygdel 1x
A B C	3	Bærestykke 2x
A B C	4	Ærme 2x
A B C	5	Ærmebesætning 2x
A B	6	Manchet 2x
A B	7	Krave 2x
A B	8	Kravemellemstykke 2x
A B	9	Lomme 1x
C	10	Forstykke 2x
C	11	Indsats 2x
C	12	Grundform 2x
C	13	Besætning højre 1x
C	14	Besætning venstre 1x
C	15	Kinakrave 2x
C	16	Manchet 2x

KLIPPEPLANERNE ER PÅ MØNSTERARKET

PAPIRMØNSTERDELENE FORBEREDES

Find din mønsterstørrelse efter Burda-måletabellen på mønsterarket: Kjoler, bluser, frakker og jakker efter overvidden, buksar og nederdele efter hoftevidden. Hvis påkrævet, ændres papirmønsteret med de centimeter, som dine mål afviger fra Burda-måletabellen.

ABC

Til SKJORTEBLUSEN **A** og **B** klippes delene 1 til 9, til SKJORTEBLUSEN **C** klippes delene 2 til 5 og 10 til 16 ud af mønsterarket i den ønskede størrelse.

Str. 38 til 50: På **A** og **B** i del 1, på **C** i del 13, skal det øverste knaphul indtegnes med samme afstand til halsudskæringen som på str. 36, det nederste knaphul gælder for alle størrelser, de resterende knaphuller indtegnes med jævn afstand.

C: I del 16 skal de enkelte knaphuller indtegnes med samme afstand til side kanterne, som på str. 36.

MØNSTERET FORLÆNGES ELLER AFKORTES

Mønsteret er beregnet til en højde på 168 cm. Hvis du er større eller mindre, kan mønsteret tilpasses din størrelse langs de indregnede linjer „her forlænges eller afkortes“. På denne måde bevares pasformen.

► Alle dele skal altid ændres langs den samme linje og med det samme mål.

Gør sådan:

Klip mønsterdelene ud langs de angivne linjer.

Til forlængelse skubbes delene så langt fra hinanden som nødvendigt.

Til afkortning skubbes mønsterkanterne så meget ind over hinanden som nødvendigt. Sidekanterne rettes til bagefter. Knaphullerne fordeles på ny.

KLIPNING

STOFFOLD (---) betyder: Her er midten af en mønsterdel, men aldrig en kant eller en søm. Delen klippes dobbelt så stor og stoffolden danner midterlinjen.

Mønsterdele, der i klippeplanen fremstår med en brudt konturlinje, skal lægges på stoffet med den tekstede side nedad.

Klippeplanerne på mønsterarket viser, hvordan mønsterdelene skal placeres på stoffet.

C

Viktigt: Klip først grundformen (del 12) uden sømmerum til indsatserne. De endelige indsatser bliver først klippet efter papirmønsterdel 11, når du har syet læggene (► Se tekst og teckning 21).

B

GARNITURESTOF

Klip delene 6, 7 og 8 i garniturestoffet. ► Se klippeplanerne på mønsterarket.

ABC

Ved enkelt stoflag hæftes mønsterdelene på retsiden. Ved dobbelt stoflag ligger retsiden indad og mønsterdelene hæftes på vigsiden. Da deles, der i klippeplanen ligger ind over stoffolden på

ДЕТАЛИ ВЫКРОЙКИ

A B	1	Полочка 2x
A B C	2	Спинка 1x
A B C	3	Кокетка 2x
A B C	4	Рукав 2x
A B C	5	Планка рукава 2x
A B	6	Манжета 2x
A B	7	Воротник 2x
A B	8	Стойка воротника 2x
A B	9	Карман 1x
C	10	Полочка 2x
C	11	Пластрон 2x
C	12	Деталь для пластрона 2x
C	13	Правая планка 1x
C	14	Левая планка 1x
C	15	Воротник-стойка 2x
C	16	Манжета 2x

ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ НА ЛИСТАХ ВЫКРОЕК

ПОДГОТОВИТЬ БУМАЖНУЮ ВЫКРОЙКУ

Максимально точно определите размер по таблице размеров Burda. Главное правило – для блуз, жакетов, платьев и пальто основной меркой является обхват груди, а для юбок и брюк – обхват бедер. В случае необходимости выкройку можно скорректировать на несколько сантиметров.

ABC

Вырезать из листа выкроек для БЛУЗОК **A** и **B** детали 1–9, для БЛУЗКИ **C** детали 2–5 и 10–16 нужного размера.

Размеры 38–50: у **A** и **B** на детали 1 и у **C** на детали 13 метку верхней петли поставить на таком же расстоянии от горловины, как у размера 36. Метка нижней петли одна для всех размеров. Метки остальных петель поставить с одинаковыми интервалами.

C: на детали 16 поставить метки петель на таком же расстоянии от конца, как у размера 36.

ВЫКРОЙКУ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

Наша выкройка предназначена женщинам ростом 168 см. Если Вы выше или ниже, то выкройку можно удлинить или укоротить до нужной длины по линиям, маркированным «здесь удлинить или укорачивать», что позволит сохранить правильные пропорции модели.

► Корректируйте выкройку только по определенным линиям и на одинаковое число сантиметров.

Это делается так:

Разрежьте выкройку по вычерченным вспомогательным линиям.

Для удлинения раздвиньте части детали выкройки на нужное число сантиметров.

Для укорачивания наложите части детали выкройки друг на друга на нужное число сантиметров и выровняйте боковые края. Заново поставьте метки петель.

РАСКРОЙ

ЛИНИЯ СГИБА (---) – это вычерченная на детали выкройки пунктирная линия, которую при раскрое двойной детали следует совместить со сгибом ткани, а ни в коем случае не с линией шва или низа! На плане раскладки эта линия обозначает сгиб сложенной вдвое ткани.

Детали, вычерченные на плане раскладки пунктирной линией, накладывать на ткань стороной с надписями вниз.

Планы раскладки показывают наиболее рациональное расположение деталей бумажной выкройки на ткани.

C

Важно: сначала выкроить детали для пластрона (деталь 12) без припусков на швы. Пластрон (деталь 11) выкроить только после застрачивания защипов с припусками на швы (► см. пункт и рис. 21).

B

ОТДЕЛОЧНАЯ ТКАНЬ

Выкроить детали 6, 7 и 8. ► См. планы раскладки на листе выкроек.

ABC

Вдвое складывать ткань лицевой стороной вовнутрь, в один слой раскладывать ткань лицевой стороной вверх. Детали бумажной выкройки прикладывать к ткани.

Styckena klippas ut så att de ligger över tygvikningen på tillklipplingsplanen, i enkelt tyst.

Man måste lägga till SÖMSMÅNER OCH FÅLLTILLÄGG:

1,5 cm i alla kanter och sömmar, utom för **C** på del 12 (sömsmän är redan inberäknad) och för **AB** i de främre kanterna på framstyckena, i fickans övre kant (del 9) och för **C** i den främre kanten av del 14.

Överför mönsterkonturerna (söm- och fällinjer) och alla tecken och linjer, som är markerade på mönsterdelarna, till tygets avigsida med hjälp av BURDA markeringspapper. Beskrivning finns i förpackningen.

MELLANLÄGG

Klipp till mellanlägg enl teckningarna och pressa fast det på tygets avigsida. Överför mönsterkonturerna till mellanlägget.

SÖMNADSBESKRIVNING

AB
BLUS

Ficka

Främre kanter

Ok (dubblerat)

Krage med stånd

SØM OG SØMMERUM skal lægges til:

INDLÆG

SYNING

AB
SKJORTEBLUSE

Lomme

Forr. kanter

Bærestykke (dobbelt)

Krave med mellemstykke

ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА:

ПРОКЛАДКА

ПОШИВ

AB
БЛУЗКА

Накладной карман

Края бортов

Кокетка (двойная)

Воротник со стойкой

AB

9 Träckla fast stånddelen med mellanlägg vid Halsringningen (sömnummer 4). Sy. Klipp ner sömsmånerna, jacka och pressa in i ståndet. Träckla fast stånddelen utan mellanlägg vid fastsättningsömmen.
Kantstikka från blusens rätsida alla stånddelar smalt, sy samtidigt fast den inre hälften vid fastsättningsömmen.
Sy ett KNAAPHÅL i höger ståndkant.

Sidsömmer

Lägg framstyckena räta mot räta på bakstycket, träckla sidsömerna (sömnummer 5) och sy. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop och pressa dem mot en sida.

Fåll

10 Pressa in fållen, vik in och träckla fast. Sy fast fållen smalt.

Ärmsprund

11 Klipp upp den nedre ärmkanten vid den markerade linjen UPP-KLIPP (EINSCHNITT) och klipp in 0,5 cm snett i änden enl teckningen. Pressa in uppklipningskanten smalt, vik in och sy fast.

12 Vik ärmslån vid vikiningslinjen, rätsidan inåt. Sy spetsen från tvärslinjen enl teckningen. Klipp ner sömsmånerna, klipp av snett i hörnen. Klipp jack i den förstärkta hälften till det sist sydda stygnet (pil).
Vänd slån. Träckla kanterna, pressa.

13 Nåla och sy fast den förstärkta slåhälften vid fastsättningslinjen på ärm.
Jacks sömsmånerna från ärmens till tätt intill det sist sydda stygnet (pil).

14 Pressa in sömsmånerna i slån. Träckla fast den oförstärkta slåhälften inlitt vid fastsättningsömmen. Pressa.
Kantstikka slån i fastsättningsömmen smalt från ärmens rätsida, sy samtidigt fast den inre hälften. Kantstikka vikkanten smalt.

15 Träckla fast spetsen från den markerade tvärsömlinjen vid ärm, sy fast smalt och sy fast vid tvärslinjen. Sy i ett KNAAPHÅL.

16 Lägg veck i ärmens nedre kant i pilriktningen, träckla fast. Vik ärmens på längden, rätsidan inåt. Sy **ärmsömerna** (sömnummer 6). Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop och pressa dem mot en sida.

Manschetter

17 Träckla manchethälften med mellanlägg på den nedre ärmkanten (sömnummer 7) och sy. Pressa in sömsmånerna i manchetten. Pressa in sömsmånerna i den andra långsidan.

18 Vik manchetten vid vikiningslinjen, rätsidan inåt. Sy ihop kortsidorna på varandra. Klipp ner sömsmånerna, klipp av snett i hörnen.
Träckla in manchetten vid vikiningslinjen, träckla fast den vid fastsättningsömmen. Pressa (18a).
Kantstikka alla manchettkanter smalt från ärmens rätsida, sy samtidigt fast den inre hälften vid fastsättningsömmen.
Sy KNAAPHÅL i de främre manchettkanterna.

Sy i ärmarna

19 Nåla fast ärmens räta mot räta vid ärmhålet. När man syr i ärmerna är 3 punkter viktiga för att den ska sitta bra:
➤ Tvärstreken 8 på ärm och framstycke måste möta varandra.
Ärm- och sidsömerna måste möta varandra. Tvärstreket på ärmkullen måste möta axelsömmen. Träckla och sy fast ärmerna från ärmens sida.
Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop hållna och pressa in dem i ärmerna.
Sy fast KNAPPER.

C

BLUSE

Grundform / veck

20 Vik delarna vid linjerna VECKVÄKNING (FALTENBRUCH), avigsidan inåt. Kantstikka vikkanten enl markering. Pressa vecken mot sidkanterna (20a).

21 Lägg ihop delarna räta mot räta, vecken och kanterna måste exakt ligga på varandra. Nåla ihop kanterna. Nåla fast pappersmönsterdel 11, pappersmönsterdelens främre kant ligger 1,5 cm bredvid den främre kanten. Råta in sömsmånerna vid axelsömmerna. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop hållna och pressa in dem i ärmerna.
Sy fast KNAPPER.

AB

9 Ri mellemstykket med indlæg på Halsudskæringen (samtal 4). Sy. Klip sømrummene smallere, klip små hak ind i dem og pres dem ind i mellemstykket. Ri mellemstykket uden indlæg fast ved tilsætningsømmen.
Sy, fra skjorteblusens retside, en smal stikning langs alle mellemstykkets kanter, sy hermed den indvendige del fast ved tilsætningsømmen.
Indarbejd et KNAPHUL i mellemstykkets højre kant.

Sidesømme

Læg forstykkerne ret mod ret på ryggen, ri- (samtal 5) og sy sidesømmene. Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem til en side.

Søm

10 Pres sømmen mod vrangen, buk den ind og ri den fast. Sy sømmen smalt fast.

Ærmeslids

11 Klip ind ved linjen markeret med INDKLIPNING ved ærmets nederste kant og klip 0,5 cm på skrå ved enden, som vist på tegningen. Pres den opklippede kant smalt mod vrangen, buk den ind og sy den fast.

12 Fold ærmebesætningen ved ombukslinjen, med retsiden indad. Sy spidsen fra tværlinjen, som vist på tegningen. Klip sømrummene smallere, klip dem skråt af ved hjørnerne. Klip ind i den forstærkede halvdel - helt ind til sidste sting (pil).
Vend besætningen. Ri kanterne, pres.

13 Hæft den forstærkede halvdel af besætningen fast ved tilsætningslinjen på ærmet og sy den fast.
Klip ind i sømrummet på ærmet - helt ind til sidste sting (pil).

14 Pres sømrummene ind i besætningen. Buk den uforstærkede halvdel af besætningen ind og ri den fast ved tilsætningsømmen. Pres. Sy, fra ærmets retside, en smal stikning langs tilsætningsømmen på besætningen, sy hermed den indvendige halvdel fast. Sy en smal stikning langs kantfolden.

15 Ri spidsen på ærmet fra den markerede tværsylinie, sy den smalt fast og sy den fast i tværlinjen. Indarbejd KNAPHULLET.

16 Læg læggene ved ærmets nederste kant i pilretningen fra retsiden, ri dem fast.
Fold ærmerne på langs, med retsiden indad. Sy **ærmsømmene** (samtal 6). Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem til en side.

Manschetter

17 Ri- (samtal 7) og sy manchethalvdelen med indlæg på ærmets nederste kant. Pres sømrummene ind i manchetten.
Pres sømrummet mod vrangen på manchettens modsatte lange kant.

18 Fold manchetten ved ombukslinjen, med retsiden indad. Sy enderne på hinanden i begge sider. Klip sømrummene smallere, klip dem skråt af ved hjørnerne.
Ri manchetten mod vrangen ved ombukslinjen, ri den fast ved tilsætningsømmen. Pres (18a).
Sy, fra ærmets retside, en smal stikning langs alle manchettens kanter, sy hermed den indvendige halvdel fast ved tilsætningsømmen.
Indarbejd KNAPHULLER i manchettens forr. kanter.

Sy ærmer i

19 Hæft ærmet ret mod ret i ærmegabet. Ved isyningen af ærmerne, er 3 punkter afgørende for et godt resultat:
➤ Tværstregerne 8 fra ærme og forstykke skal mødes. Ærme- og sidesømme skal mødes. Tværstregen i ærmekuplen skal mødes med skuldertegnet. Ri- og sy ærmet fast fra ærmesiden. Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem ind i ærmet.
Sy KNAPPER på.

C

BLUSE

Grundform / læg

20 Fold delene ved hver af linjerne LÆGFOLD, med vrangen indad. Sy en stikning langs kantfolderne, som markeret. Pres læggene mod sidekanterne (20a).

21 Læg delene ret mod ret på hinanden; læggene og kanterne skal ligge præcist ovenpå hinanden. Hæft kanterne på hinanden. Hæft papirmønsterdel 11 fast; papirmønsterdelens forr. kant ligger 1,5 cm bredvid den främre kanten. Råta in sömsmånerna vid axelsömmerna. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop hållna och pressa in dem i ärmerna.
Sy fast KNAPPER.

AB

9 Деталь стойки с прокладкой вметать в горловину (контрольная метка 4). Втачать. Припуски шва срезать близко к строчке, надсечь и заутюжить на стойку. Деталь стойки без прокладки приметать над швом втачивания детали стойки с прокладкой. С лицевой стороны блузки отстрочить стойку по контуру в край, прихватывая внутренний край детали стойки.
ПЕТЛЮ обметать на правом конце стойки.

Боковые швы

Полочки сложить со спинкой лицевыми сторонами, сметать (контрольная метка 5) и стачать боковые срезы. Припуски каждого шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Подгибка низа

10 Припуск на подгибку низа заутюжить на изнаночную сторону, подвернуть, приметать и настрочить в край.

Разрезы рукавов

11 Рукав разрезать по линии, маркированной РАЗРЕЗ, у верхнего конца разреза сделать косую надсечку длиной 0,5 см так, как показано на рисунке. Срез заутюжить на изнаночную сторону на минимальную ширину, припуск подвернуть и настрочить.

12 Фигурную планку рукава сложить по линии сгиба, лицевой стороной вовнутрь, и стачать срезы на верхнем конце острым уголком от поперечной линии разметки. Припуски швов срезать близко к строчке, на уголках - наискосок. Половинку планки с прокладкой надсечь к последнему стежку (стрелка). Планку вывернуть. Край выметать, приутюжить.

13 Половинку планки с прокладкой приколоть к рукаву по линии шва притачивания и притачать. Припуск шва на рукаве надсечь к последнему стежку (стрелка).

14 Припуски шва заутюжить на планку. Половинку планки без прокладки подвернуть и приметать над швом притачивания планки. Приутюжить. С лицевой стороны рукава отстрочить планку близко к шву притачивания, прихватывая ее внутреннюю половинку. Сгиб отстрочить в край.

15 Верхний остроугольный конец планки приметать к рукаву от поперечной линии строчки и настрочить по контуру в край и по линии поперечной строчки. Обметать ПЕТЛЮ.

16 По нижнему срезу рукава заложить и замечать складки в направлении стрелок.
Рукав сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь, и стачать **срезы рукава** (контрольная метка 6). Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Манжеты

17 Дублированную прокладкой половинку манжеты сложить с рукавом лицевыми сторонами, приметать (контрольная метка 7) и притачать к нижнему срезу рукава. Припуски шва и припуск по открытому продольному срезу манжеты заутюжить на манжету.

18 Манжету сложить по линии сгиба, лицевой стороной вовнутрь, и стачать на концах короткие срезы. Припуски швов срезать близко к строчке, на уголках - наискосок. Внутреннюю половинку манжеты замечать на изнаночную сторону по линии сгиба и приметать над швом притачивания. Приутюжить (18a). С лицевой стороны рукава отстрочить манжету по контуру в край, настрачивая внутреннюю половинку манжеты вдоль шва притачивания. ПЕТЛИ обметать на передних концах манжет.

Рукава втачать

19 Рукав сложить с близкой лицевыми сторонами и вколоть в пройму. Для хорошей посадки рукава важно соблюдать 3 главных правила:
➤ Совмещаться должны: поперечные метки 8 на рукаве и полочке, шов рукава с боковым швом, поперечная метка на окате с плечевым швом. Рукав вметать и втачать со стороны рукава. Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить на рукав.
ПУГОВИЦЫ пришить.

C

БЛУЗКА

Детали для пластрона / защипы

20 Каждую деталь сложить последовательно по линиям, маркированным СГИБ ЗАЩИПА, изнаночной стороной вовнутрь, и застрочить защипы по разметке. Защипы заутюжить к боковому срезу (20a).

21 Детали пластрона с защипами сложить лицевыми сторонами, точно совместив защипы и срезы. Срезы сколоть. Сверху наложить бумажную выкройку пластрона. Приутюжить.

brevid den främre kanten. Råta in sömsmånerna vid pappersmönstrets kanter på tyget. Klipp exakt till delen. Överför mönsterkonturerna (sömlinjer) till tygets avigsida med hjälp av Burda markeringspapper.

Isättning

22 Träckla och sy fast isättningen råta mot råta på framstycket (sömnummer 9). Jacka sömsmånerna på framstycket vid rundningarna. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop och pressa in dem i framstycket.

Sy **bystinprovningarna**, pressa dem nedåt. Sy **midjeinprovningarna** på bakstycket, pressa mot mitt bak.

Höger främre slå

23 Träckla fast höger slå vid den högra främre kanten (sömnummer 10), sy. Klipp ner sömsmånerna och pressa in dem i slån. Pressa in sömsmånen i den andra långsidan.

24 Vänd slån vid INFODRINGENS VIKNINGSLINJE mot insidan, träckla fast den vid fastsättnings sömmen och sy fast smalt. Sy KNAPPHÅL. Pressa slån vid VIKNINGSLINJEN till hälften mot utsidan, träckla fast upptill (24a).

Vänster främre slå

25 Träckla fast vänster slå vid vänster främre kant (sömnummer 10), sy. Klipp ner sömsmånerna och pressa in i slån. Pressa in slån vid VIKNINGSLINJEN. Vänd in slån vid INFODRINGENS VIKNINGSLINJE, träckla fast och sy fast smalt (25a).

Sy fast **oket** som vid text och teckningarna 3 till 6.

Ståkrage

26 Pressa in sömsmånen i den nedre kanten på kragdelen utan mellanlägg. Nåla ihop kragdelarna råta mot råta på varandra, träckla och sy ihop kanterna enl teckningen. Klipp ner sömsmånerna, klipp av snett i hörnen, jacka in i hörnen (pilar). Vänd kragen. Träckla kanterna, pressa.

27 Träckla fast ståkragen råta mot råta vid halsringningen (sömnummer 11), tvärstrecken möter axelmarkeringen på oket. Sy. Klipp ner sömsmånerna, jacka och pressa in dem i kragen. Träckla fast den inre kraghälften vid fastsättnings sömmen och sy fast smalt. Sy ett KNAPPHÅL i **höger** kant. Kantsticka kragkanterna smalt. Vik de främre kraghörnen nedåt vid vikiningslinjen, pressa.

Sidsömmar

Lägg framstyckena råta mot råta på bakstycket, träckla sidsömmarna (sömnummer 5) och sy. Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop och pressa dem mot en sida.

Sy fast **fållen** som vid text och teckning 10.

Sy **ärmsprundet** som vid text och teckningar 11 till 15. Vik ärmen på längden, rätsidan inåt. Sy **ärmsömmarna** (sömnummer 6). Klipp ner sömsmånerna, sicksacka dem ihop och pressa dem mot en sida.

Manschetter

28 Träckla manschethälften med mellanlägg vid den nedre ärmkanten (sömnummer 7) och sy. Pressa in sömsmånerna i manschetten. Pressa in sömsmånen i den andra långsidan. Vik manschetten vid vikiningslinjen, rätsidan inåt. Sy ihop kortsidorna. Klipp ner sömsmånerna, klipp av snett i hörnen. Träckla in manschetten vid vikiningslinjen, träckla fast den vid fastsättnings sömmen. Pressa. Kantsticka alla manschettkanter smalt från ärmens rätsida, sy samtidigt fast den inre hälften vid fastsättnings sömmen (se teckningar 18). Sy KNAPPHÅL i manschettkanterna. Vik manschetterna utåt vid VIKNINGSLINJEN, pressa.

29 Sy ihop KNAPPER två och två med en trådtråns till dubbelknappar. Knäpp fast dubbelknapparna genom alla knapphålen i manschetten. Sy fast övriga KNAPPER.

Indsats

21 Ri indsatsen ret mod ret på forstykket (sømtal 9) og sy den fast. Klip små hak ind i forstykkets sømmerum ved rundingerne. Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem ind i forstykket.

Sy **brystindsnittene**, pres dem nedad. Sy **taljeindsnittene** i rygdelen, pres dem mod bag. midte.

Forr. højre besætning

23 Ri- (sømtal 10) og sy den højre besætning på den forr. højre kant. Klip sømrummene smallere og pres dem ind i besætningen. Pres sømrummet mod vrangen på besættningens modsatte lange kant.

24 Vend besætningen mod vrangen ved BELÆGNING-OMBUKSLINJEN, ri den fast ved tilsættningssømmen og sy den smalt fast. Indarbejd KNAPHULLER. Pres det halve af besætningen mod retsiden ved OMBUKSLINJEN, ri den fast foroven (24a).

Forr. venstre besætning

25 Ri- (sømtal 10) og sy den venstre besætning på den forr. venstre kant. Klip sømrummene smallere og pres dem ind i besætningen. Pres besætningen mod vrangen ved OMBUKSLINJEN. Vend besætningen mod vrangen ved BELÆGNING-OMBUKSLINJEN, ri den fast og sy den smalt fast (25a).

Sy **bærestykket** fast, som vist ved tekst og tegningerne 3 til 6.

Kinakrave

26 Pres sømrummet mod vrangen ved en nederste kant på kravedelen uden indlæg. Hæft kravedelene ret mod ret på hinanden. Ri- og sy kanterne på hinanden, som vist på tegningen. Klip sømrummene smallere, klip dem skråt af ved hjørnerne, klip ind i hjørnerne (pile). Vend kraven. Ri kanterne, pres.

27 Ri kraven ret mod ret på halsudskæringen (sømtal 11); tværstregerne mødes med skuldermarkeringerne i bærestykket. Sy. Klip sømrummene smallere, klip små hak ind i dem og pres dem ind i kraven. Ri den indvendige kravehalvdel fast ved tilsættningssømmen og sy den smalt fast. Indarbejd KNAPHULLET i den **højre** kant. Sy en smal stikning langs kravens kanter. Klap kravens forr. hjørner nedad ved ombukslinjen, pres.

Sidesømme

Læg forstykkerne ret mod ret på rygdelen, ri- (sømtal 5) og sy sidesømmene. Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem til en side.

Sy **sømmen** fast, som vist ved tekst og tegning 10.

Sy **ærmeslidsen**, som vist ved tekst og tegningerne 11 til 15. Fod ærmerne på langs, med retsiden indad. Sy **ærmesømmene** (sømtal 6). Klip sømrummene smallere, sik-sak samlet over dem og pres dem til en side.

Manchetter

28 Ri- (sømtal 7) og sy manchethalvdelen med indlæg på ærmets nederste kant. Pres sømrummene ind i manchetten. Pres sømrummet mod vrangen på manchettens modsatte lange kant. Fold manchetten ved ombukslinjen, med retsiden indad. Sy enderne på hinanden i begge side. Klip sømrummene smallere, klip dem skråt af ved hjørnerne. Ri manchetten mod vrangen ved ombukslinjen, ri den fast ved tilsættningssømmen. Pres. Sy, fra ærmets retside, en smal stikning langs alle manchettens kanter, sy hermed den indvendige halvdel fast ved tilsættningssømmen (se tegningerne 18). Indarbejd KNAPHULLERNE i manchettkanterne. Fold manchetterne mod retsiden ved OMBUKSLINJEN, pres.

29 Sy KNAPPERNE sammen to og to til dobbeltknapper med et trædmellemstykke. Knap en dobbeltknap ind i hvert knaphul på manchetterne. Sy de resterende KNAPPER på.

rona (detal 11) и приколоть, в этом край борта пластрона отстоит от переднего среза детали пластрона на 1,5 см. По контуру выкройки разметить на ткани припуски на швы. Пластрон выкроить точно по вычерченным линиям. Контур пластрона (линии швов) перевести на изнаночную сторону деталей края с помощью копировальной бумаги Burda.

Пластрон

29 Пластрон сложить с полочкой лицевыми сторонами, приметать (контрольная метка 9) и притачать. Припуски шва на полочке надсечь в местах скрулений. Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить на полочку.

Вытачки на груди стачать и заутюжить вниз. **Вытачки талии** на спинке стачать и заутюжить к линии середины спинки.

Планка правой полочки

29 Правую планку сложить с полочкой лицевыми сторонами, приметать и притачать к срезу борта (контрольная метка 10). Припуски шва срезать близко к строчке и заутюжить на планку. Припуск по второму продольному срезу планки заутюжить на изнаночную сторону.

29 Планку отвернуть на изнаночную сторону по линии, маркированной ОБТАЧКА-ЛИНИЯ СГИБА, приметать над швом притачивания и настрочить в край. Обметать ПЕТЛИ. Планку заутюжить наполовину по ЛИНИИ СГИБА на лицевую сторону полочки и приметать к срезу горловины (24a).

Планка левой полочки

29 Левую планку приметать к срезу борта левой полочки (контрольная метка 10) и притачать. Припуски шва срезать близко к строчке и заутюжить на планку. Планку заутюжить на изнаночную сторону по ЛИНИИ СГИБА. Планку отвернуть на изнаночную сторону по линии, маркированной ОБТАЧКА-ЛИНИЯ СГИБА, приметать и настрочить в край (25a).

Кокетка – см. пункты и рис. 3–6.

Воротник-стойка

26 На детали воротника без прокладки заутюжить на изнаночную сторону припуск по нижнему срезу. Детали воротника сложить лицевыми сторонами, внешние срезы сколоть, сметать и стачать так, как показано на рисунке. Припуски швов срезать близко к строчке, на уголках – наискосок, в уголках – надсечь (стрелка). Воротник вывернуть. Края выметать, приутюжить.

27 Внешнюю деталь воротника сложить с блузкой лицевыми сторонами и вметать в горловину (контрольная метка 11), совместив поперечные метки на воротнике с плечевыми метками на кокетке. Втачать. Припуски шва срезать близко к строчке, надсечь и заутюжить на воротник. Внутреннюю деталь воротника приметать над швом втачивания и настрочить в край. ПЕТЛЮ обметать на **правом** конце воротника. Воротник отстрочить в край. Уголки воротника отвернуть вниз по линиям сгиба и приутюжить.

Боковые швы

Полочки сложить со спинкой лицевыми сторонами, сметать и стачать боковые срезы (контрольная метка 5). Припуски каждого шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Подгибка низа – см. пункт и рис. 10.

Разрезы рукавов – см. пункты и рис. 11-15.

Рукав сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь и стачать **срезы рукава** (контрольная метка 6). Припуски шва срезать близко к строчке, обметать вместе и заутюжить в одну сторону.

Манжеты

29 Дублированную прокладку половинку манжеты сложить с рукавом лицевыми сторонами, приметать (контрольная метка 7) и притачать к нижнему срезу рукава. Припуски шва и припуск по открытому продольному срезу манжеты заутюжить на манжету. Манжету сложить по линии сгиба, лицевой стороной вовнутрь, и стачать на концах короткие срезы. Припуски швов срезать близко к строчке, на уголках – наискосок. Внутреннюю половинку манжеты замечать на изнаночную сторону и приметать над швом притачивания. Приутюжить. С лицевой стороны рукава отстрочить манжету по контуру в край, настрачивая внутреннюю половинку манжеты вдоль шва притачивания (см. рис. 18). На манжетах обметать ПЕТЛИ. Отвороты манжет отвернуть на манжеты по ЛИНИИ СГИБА, приутюжить.

29 Для запонок соединить ПУГОВИЦЫ парно крепкой ниткой. Запонки продеть в петли манжет. Пришить остальные ПУГОВИЦЫ.